

Content Table

Как да свързва NovoPen® 6 или NovoPen Echo® Plus с моя Android или iOS смартфон?



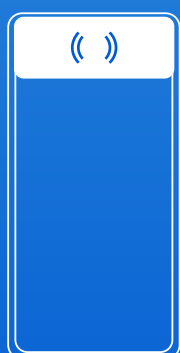
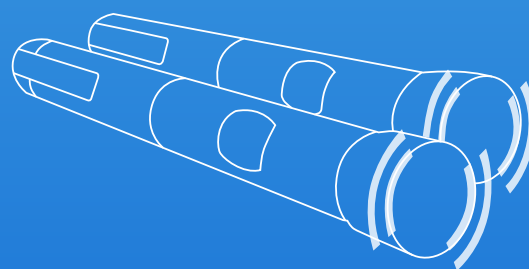
Какво е необходимо за свързване с Вашия смартфон?

Вашият смартфон трябва да е съвместим с NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus.

Срещате ли затруднения? Проверете:

- ✓ Дали Вашият смартфон има NFC точка (Near Field Communication)?
- ✓ Дали производителят на приложението поддържа Вашия смартфон и операционна система? Проверете в списъка със съвместими устройства.
- ✓ Дали сте обновили приложението до най-новата версия?

Местоположението на NFC точката варира в зависимост от модела на смартфона. Важно е да държите писалката в правилната позиция до телефона си. Ето някои примери:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Ако не сте сигурни, моля, проверете в ръководството с инструкции на Вашия смартфон или се свържете с доставчика си, за да потвърдите местоположението на NFC точката.

Съвети за по-лесно свързване:

- Дръжте телефона върху равна повърхност и поставете писалката върху него (за телефони с iOS).
- Поставете писалката в средата на NFC точката.
- Проверете дали броячът на дозите е на 0. Не е възможно да се прехвърли регистъра на дозите, докато се извършва инжектиране.
- Уверете се, че няма други NFC устройства, като кредитни карти или карти за пътуване в близост, когато сканирате писалката.
- Ако регистърът на дозите е запълнен, прехвърлянето на всички данни може да отнеме повече от 10 секунди. Преместването на NovoPen® извън обхвата на NFC точката може да доведе до непълен трансфер на регистъра на дозите, така че дръжте писалката в средата на NFC точката през цялото време.
- Ако на батерията на писалката е изтощена (показва „End“ (Край) или празен дисплей), не е възможно да се прехвърли регистъра на дозите и може да се наложи смяна на писалката. Все още можете да използвате писалката, за да правите инжекции.

Поддържани към момента операционни системи и приложения:

Някои смартфони, които са съвместими с NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus, може да не са съвместими с някои приложения на производителя. Проверете списъка за съвместимост на производителя на приложението:

- Посочените тук модели смартфони не са изчерпателен списък, а само за справка. NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus може да са съвместими с повечето смартфони с Android версия 8 и по-нова и iOS версия 13 и по-нова.
- NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus не са напълно съвместими с iPhone 7 и Samsung Galaxy S6, препоръчва се да използвате други смартфони.

	Модели	Операционни системи
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Нашите тестове за съвместимост гарантират, че всички смартфони и операционни системи, изброени по-горе, работят заедно с NovoPen Echo® Plus и NovoPen® 6. Въпреки това, могат да възникнат проблеми със съвместимостта поради ограничения на тестването или спецификацията.

Кои приложения мога да използвам?

За да разберете кои приложения за диабет са съвместими във Вашата страна, моля, свържете се с местния екип за обслужване на клиенти на Novo Nordisk.

NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus са регистрирани търговски марки на Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Denmark (Дания)
Тел: +45 4444 8888

декември 2023 г. | HQ23DH00037


novo nordisk®

如何将 NovoPen® 6 或 NovoPen Echo® Plus 连接至 Android 或 iOS 智能手机？

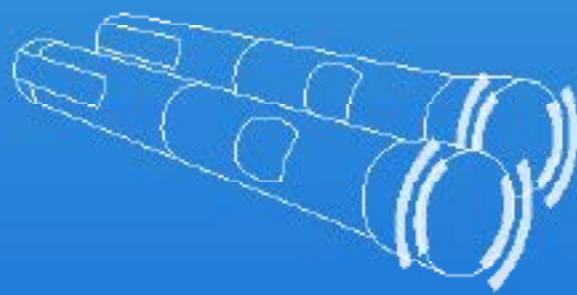


智能手机需要具备哪些功能才能连接？

智能手机需要兼容 NovoPen® 6 和 NovoPen Echo® Plus。是否遇到问题？请检查：

- 您的智能手机是否具有近场通信 (NFC) 功能？
- 应用程序制造商是否支持您的智能手机和操作系统？查看应用程序制造商的兼容性列表。
- 应用程序是否已更新至最新版本？

近场通信感应区的位置因智能手机型号而异。将笔靠近手机的正确位置非常重要。以下是一些示例：



iPhone X、XS、XS Max、XR、11、11 Pro Max、Pro、SE、12、13、14



Galaxy S7 Edge、S8、S8+、S9、S10、S20、S21



华为 P10 Lite、P20、P30 Pro、P40 Pro

如果您无法确定近场通信感应区的位置，请参考智能手机说明书或联系提供商进行确认。

以下提示可帮助您连接：

- 将手机平放，然后将笔垂直放在手机上部（适用于 iOS 手机）。
- 将笔放在近场通信感应区的中间。
- 检查剂量计数器是否显示为 0。注射过程中无法传送剂量记录。
- 扫描笔时，请确保附近没有其他近场通信设备，如信用卡或交通卡。
- 如果剂量日志已满，则传输所有数据需要 10 秒以上时间。将 NovoPen® 移出近场通信感应区范围可能会导致剂量记录传输不完整，因此请始终将笔保持在近场通信感应区的中间。
- 如果笔的电池电量耗尽（显示“End”或空白），则无法传输剂量记录，可能需要更换笔。您仍然可以用这支笔进行注射。

当前支持的操作系统和应用程序：

某些兼容 NovoPen® 6 和 NovoPen Echo® Plus 的智能手机可能与某些制造商的应用程序不兼容。请检查应用程序制造商的兼容性列表：

- 此处显示的智能手机型号并非详尽的列表，仅供参考。NovoPen® 6 和 NovoPen Echo® Plus 可能兼容大部分 Android 8 及以上版本，以及 iOS 13 及以上版本的智能手机。
- NovoPen® 6 和 NovoPen Echo® Plus 与 iPhone 7 和三星 Galaxy S6 不兼容，建议使用其他智能手机。

	型号	操作系统
Apple	iPhone 8、8 Plus、X、XR、XS、XS Max、XR、11、11 Pro、11 Pro Max、Pro、SE、12、12 Mini、12 Pro、13、13 mini、13 Pro、13 Pro Max、SE 2、iPhone 14、iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1、.2、.2.3、.3、.3.1、.4、.4.1、.5、.6、.6.1、.7 iOS 14: 0.1、0.2、2.1、.3、.4.1、.4.2、.5.1、.6、.7、.7.1、.8 iOS 15: 0、.0.2、.1、.2 iOS 16: 0、.6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel、Pixel 2、Pixel 2 XL、Pixel 3、Pixel 5、Pixel 6、Pixel 7a、Pixel 7	Android: 8.1.0、10、13、14
华为	P: P10 Lite、P20、P30、P30 Pro、P40、P40 Pro、P40 Pro+、P50、P50 Pro、P Smart 2019、P8 Lite、P40 Pro Mate: 20、20X、40、40E、40 Pro、30、10 Lite 荣耀: 10、X10 Max、20、20 Pro、V20、V30、30、30 Pro、30 Pro+ Nova: 5 Pro、6、7、7 Pro、9s、Y70	Android: 8、9 10、13、14 HarmonyOS: 2.0.0、2.0.1
iQOO	iQOO 3、iQOO 5、Neo5、5 Pro、Neo 5 Vitality、Z1	Android: 10、11
联想	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
魅族	魅族 17、魅族 17 Pro、魅族 18、魅族 18 Pro	Android: 10、11
小米	小米: 8、9、10、10 Lite、10X Pro、Zoom 11 Lite、11 Pro、11 Ultra、Civi 红米: 10 Pro、Note 8 Pro、K30i、K30s、K30 Pro Mix 4	Android: 10、11、12
摩托罗拉	Edge s	Android: 11
一加	9、7T Pro、8、8T、8 Pro、9 Pro、9 R、10T 5G、11 5G、Nord 3 5G	Android: 10、11、13、14
OPPO	Reno3 Pro、Reno4、Reno4 Pro、Find X3 Pro、Ace 2、Reno Ace、Reno、Find X2 pro	Android: 9、10、11、13、14
真我	GT Neo、50、X2 Pro、Find X3	Android: 10、11
三星	Galaxy S7 Edge、S8、S8+、S9、S10、S10+、S20、Galaxy S20 FE、Galaxy S21、Galaxy S23、Galaxy A41、Galaxy A50s、Galaxy A51、Galaxy A52、Galaxy A53、Galaxy A 54、Galaxy A2 Core、Galaxy A7、Galaxy A70s、Galaxy A71、Galaxy A90、Galaxy Note 10+、Galaxy Note 8、Galaxy A20、Galaxy Grand Prime Plus、Galaxy A10、Galaxy Z Flip 5	Android: 8、9、10、11、12、13、14
Smartisan OS	R2	Android: 10
索尼	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro、50、50 Pro Plus、50 Pro、60、60 Pro、70、70 Pro、70 Pro+ S: 9	Android: 9、10、11

我们的兼容性测试确保以上列出的所有智能手机和操作系统均可与 NovoPen Echo® Plus 和 NovoPen® 6 协同工作。但是，由于测试或规格限制，可能会出现兼容性问题。

我可以使用的哪些应用程序？

- 要了解在您所在国家/地区兼容哪些不同的糖尿病应用程序，请联系您当地的诺和诺德客户服务团队。

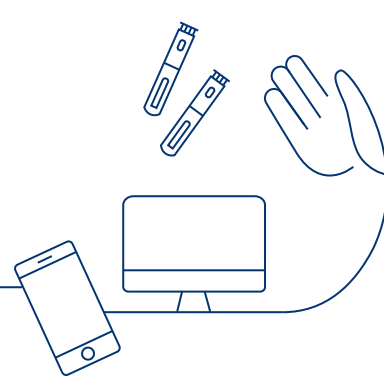
NovoPen® 6 和 NovoPen Echo® Plus 是 Novo Nordisk A/S 的注册商标。

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Denmark
电话: +45 4444 8888

2023 年 12 月 | HQ23DH00037



Kako mogu povezati NovoPen Echo® 6 ili NovoPen Echo® Plus s pametnim telefonom (Android ili iOS)?



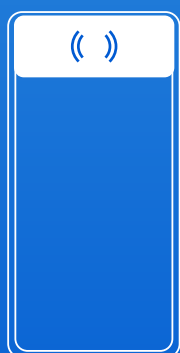
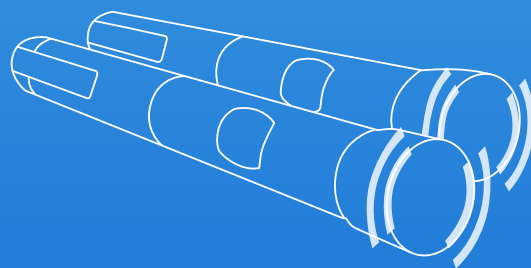
Kako povezati Vaš pametni telefon?

Vaš pametni telefon mora biti kompatibilan s proizvodom NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus.

Imate li poteškoća? Provjerite:

- ✓ Ima li Vaš pametni telefon NFC (engl. near field communication, NFC)
- ✓ Podržava li proizvođač aplikacije operativni sustav pametnog telefona? Pogledajte njegov popis kompatibilnosti.
- ✓ Jeste li ažurirali na najnoviju verziju aplikacije?

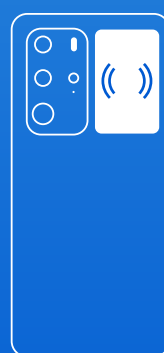
Lokacija NFC mjesta razlikuje se ovisno o modelu pametnog telefona. Važno je da držite brizgalicu u pravilnom položaju u odnosu na telefon. Evo nekoliko primjera:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Ako niste sigurni, pogledajte upute za pametni telefon ili se obratite svom dobavljaču za potvrdu lokacije NFC mjesta.

Savjeti koji će Vam pomoći prilikom povezivanja:

- Držite telefon na ravnoj površini i postavite brizgalicu na gornji dio (za iOS telefone).
- Prislonite brizgalicu u sredinu NFC mjesta.
- Provjerite je li brojčanik doze na 0. Kada je injiciranje u tijeku, nije moguće prenijeti osobni dnevnik.
- Osigurajte da prilikom prijenosa podataka s brizgalice u blizini nema drugih NFC uređaja kao što su kreditne ili putne kartice.
- Ako je Vaš osobni dnevnik injiciranja pun, za prijenos svih podataka može biti potrebno više od 10 sekundi. Premještanje NovoPen Echo® Plus brizgalice izvan dometa NFC mjesta može uzrokovati nepotpuni prijenos podataka osobnog dnevnika injiciranja. Držite brizgalicu prislonjenu u sredini NFC mjesta.
- Ako je brizgalica ostala bez baterije (pokazuje „End“ ili prazan zaslon), nije moguće prenijeti osobni dnevnik injiciranja i brizgalicu je možda potrebno zamijeniti. I dalje možete koristiti brizgalicu za injiciranje.

Trenutačno podržani operativni sustavi i aplikacije:

Neki pametni telefoni kompatibilni s aplikacijom NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus možda neće biti kompatibilni s aplikacijama nekih proizvođača. Provjerite popis kompatibilnosti proizvođača aplikacije:

- Popis navedenih modela pametnih telefona nije detaljan, već služi samo u referentne svrhe. NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus nisu dosljedno kompatibilni s većinom pametnih telefona koji imaju Android 8 ili noviju verziju te iOS 13 ili noviju verziju.
- NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus nisu dosljedno kompatibilni s uređajima iPhone 7 i Samsung Galaxy S6. Preporučuje se korištenje drugih pametnih telefona.

	Modeli	Operativni sustavi
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Naše testiranje kompatibilnosti osigurava da svi gore navedeni pametni telefoni i operativni sustavi rade zajedno s NovoPen Echo® Plus i NovoPen® 6 brizgalicom. Međutim, zbog ograničenja testiranja ili specifikacija može doći do problema s kompatibilnošću.

Koje aplikacije mogu koristiti?

Kako biste saznali koje su različite aplikacije za dijabetes kompatibilne u Vašoj zemlji, obratite se lokalnom timu za korisničku podršku tvrtke Novo Nordisk.

NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus registrirani je zaštitni znak tvrtke Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danska
Tel: +45 4444 8888

Prosinac 2023. | HQ23DH00037


novo nordisk®

Jak připojím pero NovoPen® 6 nebo NovoPen Echo® Plus k chytrému telefonu se systémem Android nebo iOS?



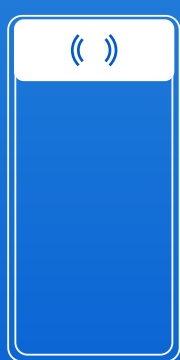
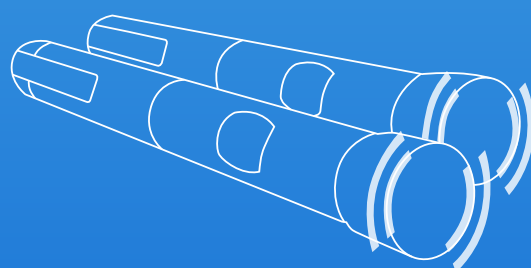
Co chytrý telefon potřebuje k propojení?

Chytrý telefon musí být kompatibilní s perem NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus.

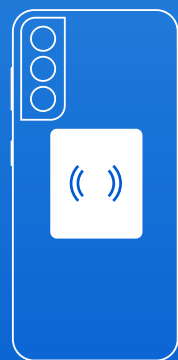
Máte potíže? Zkontrolujte následující:

- ✓ Podporuje váš telefon přenos dat přes NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Podporuje výrobce aplikace chytrý telefon a operační systém? Podívejte se na jeho seznam kompatibilních zařízení.
- ✓ Provedli jste aktualizaci na nejnovější verzi aplikace?

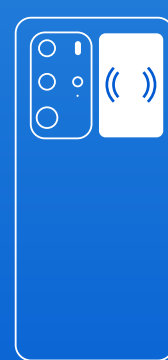
Umístění bodu NFC se liší podle modelu chytrého telefonu. Musíte pero držet ve správné poloze v blízkosti telefonu. Tady je několik příkladů:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Pokud si nejste jisti, podívejte se do návodu k použití chytrého telefonu nebo se obraťte na svého poskytovatele a ověřte umístění bodu NFC.

Tipy pro snazší připojení:

- Dejte telefon na rovný povrch a položte na něj pero (pro telefony se systémem iOS).
- Pero položte doprostřed bodu NFC.
- Zkontrolujte, zda je počítadlo dávky na hodnotě 0. V průběhu aplikace inzulinu nelze přenést protokol dávky.
- Při skenování pera se ujistěte, že se poblíž nenacházejí žádná další zařízení NFC (např. kreditní nebo cestovní karty).
- Pokud je protokol dávky plný, může přenos všech dat trvat déle než 10 sekund. Pokud přesunete pero NovoPen® mimo dosah bodu NFC, může dojít k neúplnému přenosu protokolu dávky. Proto mějte pero po celou dobu uprostřed bodu NFC.
- Pokud se vybijí baterie pera (zobrazí se nápis „End“ nebo prázdný displej), nelze protokol dávky přenést a bude třeba pero vyměnit. Pero můžete nadále používat k podávání inzulinu.

Aktuálně podporované operační systémy a aplikace:

Některé chytré telefony, které jsou kompatibilní s perem NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus, nemusí být kompatibilní s aplikacemi některých výrobců. Podívejte se na seznam kompatibilních zařízení výrobce aplikace:

- Zde uvedené modely chytrých telefonů nepředstavují vyčerpávající seznam, ale slouží pouze pro referenci. Pero NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus může být kompatibilní s většinou chytrých telefonů se systémem Android verze 8 a vyšší a iOS verze 13 a vyšší.
- NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus není trvale kompatibilní s telefonem iPhone 7 a Samsung Galaxy S6. Doporučujeme používat jiné chytré telefony.

	Modely	Operační systémy
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
Realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
Vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Naše testování kompatibility vám dává jistotu, že všechny výše uvedené chytré telefony a operační systémy fungují s perem NovoPen Echo® Plus a NovoPen® 6. V důsledku omezení testování nebo specifikací však mohou vzniknout potíže s kompatibilitou.

Které aplikace mohou používat?

Chcete-li zjistit, které aplikace jsou kompatibilní ve vaší zemi, obraťte se na místní oddělení služeb zákazníkům společnosti Novo Nordisk.

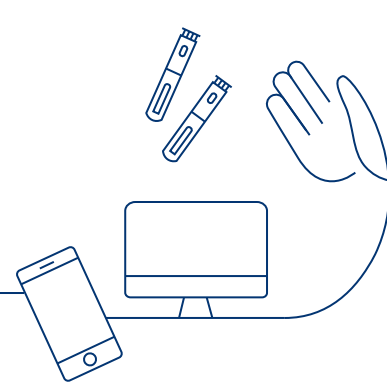
NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus jsou registrované ochranné známky společnosti Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dánsko
Tel.: +45 4444 8888

Prosinec 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

Hvordan forbinder jeg NovoPen® 6 eller NovoPen Echo® Plus med min Android- eller iOS-smartphone?



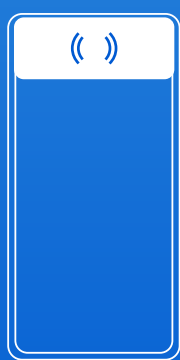
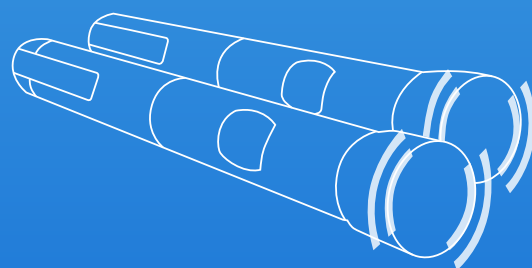
Hvad er nødvendigt for, at din smartphone kan forbindes?

Din smartphone skal være kompatibel med NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus.

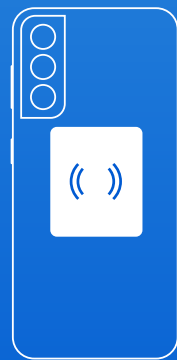
Oplever du problemer? Kontrollér følgende:

- Er din smartphone forsynet med NFC?
- Understøtter app-producenten din smartphone og dit operativsystem?
Se kompatibilitetslisten.
- Har du opdateret til den nyeste version af appen?

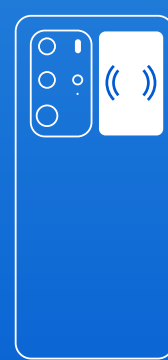
Placeringen af NFC-feltet kan variere fra model til model. Det er vigtigt, at du holder pennen i den rigtige position tæt på din telefon. Her er nogle eksempler:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Hvis du er i tvivl, bedes du læse brugervejledningen til din smartphone eller kontakte din udbyder for at få oplyst placeringen af NFC-feltet.

Gode råd, når smartphonen skal forbindes:

- Hold telefonen på en flad overflade, og stil pennen oven på den, når du overfører data (for iOS-telefoner).
- Sæt pennen midt på NFC-feltet.
- Kontrollér at dosistælleren er på 0. Det er ikke muligt at overføre dosisloggen, når en injektion er i gang.
- Sørg for, at der ikke er andre NFC-enheder, såsom kredit- eller rejsekort, i nærheden, når du scanner pennen.
- Hvis din dosislog er fuld, kan det tage mere end 10 sekunder at overføre alle data. Hvis du flytter din NovoPen® væk fra NFC-feltet, kan det betyde, at overførslen bliver ufuldstændig. Sørg for at pennen er midt på NFC-feltet under hele overførslen.
- Hvis pennen er løbet tør for batteri (der vises "End" eller displayet er tomt), er det ikke muligt at overføre dosisloggen, og det kan være nødvendigt at udskifte pennen. Du kan stadig bruge pennen til at foretage injektioner.

Operativsystemer og apps, der i øjeblikket understøttes:

Nogle smartphones, der er kompatible med NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus, er muligvis ikke kompatible med visse producenters apps. Tjek din app-producenters kompatibilitetsliste:

- De smartphone-modeller, der er angivet heri, er ikke en udtømmende liste, men er kun til referenceformål. NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus er sandsynligvis kompatible med de fleste smartphones med Android version 8 og nyere og iOS version 13 og nyere.
- NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus er ikke altid kompatible med iPhone 7 og Samsung Galaxy S6. Det anbefales at bruge andre smartphones.

	Modeller	Operativsystemer
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Vores kompatibilitetstest sikrer, at alle smartphones og operativsystemer, der er anført ovenfor, fungerer sammen med NovoPen Echo® Plus og NovoPen® 6. Kompatibilitetsproblemer kan dog opstå på grund af test- eller specifikationsgrænser.

Hvilke apps kan jeg bruge?

Kontakt dit lokale Novo Nordisk-kundeserviceteam for at finde ud af, hvilke diabetes-apps der er kompatible i dit land.

NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus er registrerede varemærker tilhørende Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsværd
Danmark
Tlf: +45 4444 8888

December 2023 | HQ23DH00037



Hoe kan ik NovoPen® 6 of NovoPen Echo® Plus verbinden met mijn Android- of iOS-smartphone?



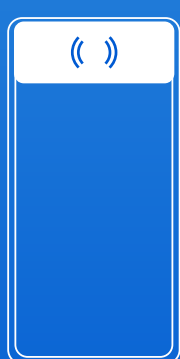
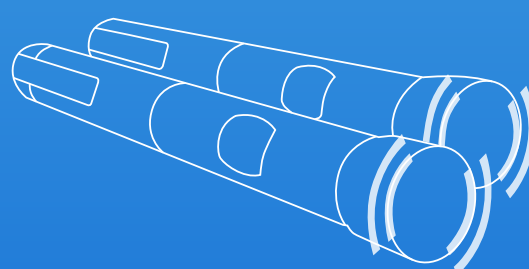
Wat heeft uw smartphone nodig om verbinding te maken?

Uw smartphone moet compatibel zijn met NovoPen® 6 en NovoPen Echo® Plus.

Heeft u problemen? Controleer:

- ✓ Heeft uw smartphone een NFC-chip (Near Field Communication)?
- ✓ Ondersteunt de fabrikant van de app uw smartphone en besturingssysteem? Controleer hun compatibiliteitslijst.
- ✓ Heeft u de app bijgewerkt naar de nieuwste versie?

De locatie van de NFC-chip hangt af van het smartphonemodel. Het is belangrijk dat u uw pen in de juiste positie naast uw telefoon houdt. Hier zijn enkele voorbeelden:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Als u het niet zeker weet, raadpleeg dan de handleiding van uw smartphone of neem contact op met uw provider om de NFC-chip te bevestigen.

Tips om u te helpen verbinding te maken:

- Houd de telefoon op een vlakke ondergrond en zet de pen er bovenop (voor iOS-telefoons).
- Plaats de pen in het midden van de NFC-chip.
- Controleer of het dosisafleesvenster op 0 staat. Tijdens het injecteren, is het niet mogelijk om de injectiegeschiedenis over te zetten.
- Zorg ervoor dat er geen andere NFC-apparaten, zoals creditcards of OV-chipkaarten, in de buurt zijn wanneer u de pen scant.
- Als uw injectiegeschiedenis vol is, kan het meer dan 10 seconden duren om alle gegevens over te zetten. Als de NovoPen® naar buiten het bereik van de NFC-chip wordt bewogen, kan de overdracht van de injectiegeschiedenis onvolledig zijn. Houd de pen de hele tijd in het midden van de NFC-chip.
- Als de batterij van de pen leeg is (toont 'Einde' of een leeg display), dan is het niet mogelijk om de injectiegeschiedenis over te dragen en moet de pen mogelijk worden vervangen. U kunt de pen nog steeds gebruiken voor injecteren.

Momenteel ondersteunde besturingssystemen en apps:

Sommige smartphones die compatibel zijn met NovoPen® 6 en NovoPen Echo® Plus zijn mogelijk niet compatibel met apps van sommige fabrikanten. Controleer de compatibiliteitslijst van de fabrikant van uw app:

- De hierin aangegeven smartphonemodellen zijn geen volledige lijst, maar zijn alleen ter referentie. NovoPen® 6 en NovoPen Echo® Plus kunnen compatibel zijn met de meeste smartphones met Android versie 8 en hoger en iOS versie 13 en hoger.
- NovoPen® 6 en NovoPen Echo® Plus zijn niet altijd compatibel met de iPhone 7 en Samsung Galaxy S6, het wordt aanbevolen om andere smartphones te gebruiken.

	Modellen	Besturingssystemen
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10,11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9,10, 11, 13, 14
Realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Onze compatibiliteitstests zorgen ervoor dat alle hierboven vermelde smartphones en besturingssystemen samenwerken met NovoPen Echo® Plus en NovoPen® 6. Er kunnen zich echter compatibiliteitsproblemen voordoen als gevolg van test- of specificatielimiten.

Welke apps kan ik gebruiken?

Om te weten te komen welke verschillende diabetes-apps in uw land compatibel zijn, neemt u contact op met uw lokale klantenserviceteam van Novo Nordisk.

NovoPen® 6 en NovoPen Echo® Plus zijn geregistreerde handelsmerken van Novo Nordisk A/S.

How do I connect NovoPen® 6 or NovoPen Echo® Plus with my Android or iOS smartphone?



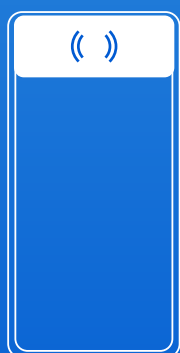
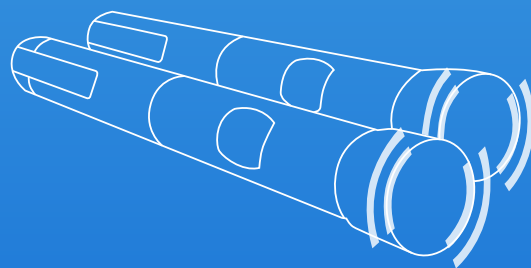
What does your smartphone need to connect?

Your smartphone needs to be compatible with NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus.

Having trouble? Check:

- Does your smartphone have a NFC (Near Field Communication) spot?
- Does the app manufacturer support your smartphone and OS? Check out their compatibility list.
- Have you updated to the latest version of the app?

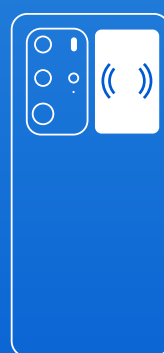
The location of the NFC spot varies depending on the smartphone model. It's important that you hold your pen in the correct position next to your phone. Here are some examples:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

If you are unsure, please refer to your smartphone instruction manual or contact your provider to confirm the NFC spot location.

Tips to help you connect:

- Keep the phone on a flat surface and stand the pen on top of it (for iOS phones).
- Put the pen in the middle of the NFC spot.
- Check if the dose counter is at 0. It is not possible to transfer the dose log when an injection is in progress.
- Ensure that there are no other NFC devices, such as credit or travel cards, close by when you scan the pen.
- If your dose log is full, it may take more than 10 seconds to transfer all data. Moving the NovoPen® outside of the range of the NFC spot could cause the dose log transfer to be incomplete so keep the pen in the middle of the NFC spot throughout.
- If the pen has run out of battery (shows "End" or blank display) it is not possible to transfer the dose log and the pen may need to be replaced. You can still use the pen to make injections.

Currently supported operating systems and apps:

Some smartphones that are compatible with NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus might not be compatible with some manufacturer's apps. Check your app manufacturer's compatibility list:

- The smartphone models indicated herein are not an exhaustive list, but it is for reference purposes only. NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus may be compatible with most of the smartphones with Android version 8 and above and iOS version 13 and above.
- NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus are not consistently compatible with iPhone 7 and Samsung Galaxy S6, it is recommended to use other smartphones.

	Models	Operating systems
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

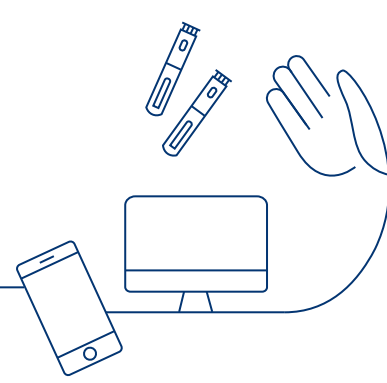
Our compatibility testing ensures that all the smartphones and operating systems listed above work together with NovoPen Echo® Plus and NovoPen® 6. However, compatibility issues may arise due to testing or specification limits.

Which apps can I use?

To find out which different diabetes apps are compatible in your country, please contact your local Novo Nordisk customer service team.

NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus are registered trademarks of Novo Nordisk A/S.

Kuidas ühendada NovoPen® 6 või NovoPen Echo® Plus minu Androidi või iOS-i nutitelefoni?



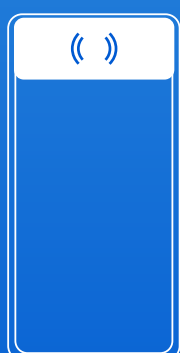
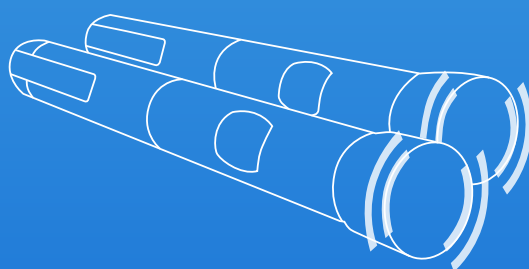
Mida nutitelefoni ühenduse loomiseks vajab?

Teie nutitelefoni peab ühilduma seadmetega NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus.

Kas teil on probleeme? Kontrollige järgmist:

- Kas teie nutitelefoni on NFC (lähiväljaside) luger?
- Kas rakenduse tootja toetab teie nutitelefoni ja operatsioonisüsteemi? Vaadake tootja ühilduvusloendit.
- Kas olete värskendanud rakenduse uusimaks versiooniks?

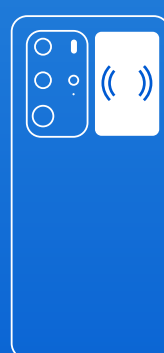
NFC lugeri asukoht on erinev nutitelefoni mudelist. Pen-süstlit tuleb kindlasti hoida telefoni kõrval õiges asendis. Siin on mõned näited:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Kui te pole kindel, kus NFC luger asub, lugege nutitelefoni kasutusjuhendit või pöörduge seadme tootja poole.

Näpunäited ühenduse loomise kohta:

- Pange telefon siledale pinnale ja asetage pen-süstel selle peale (iOS-i telefonide korral).
- Pange pen-süstel NFC lugeri keskele.
- Kontrollige, kas annuste loendur näitab numbrit 0. Süstimise ajal ei ole võimalik annuste logi edastada.
- Veenduge, et pen-süstli skaneerimise ajal ei oleks läheduses muid NFC-seadmeid, näiteks krediit- või transpordikaarte.
- Kui teie annuste logi on täis, võib kõigi andmete edastamiseks kuluda üle 10 sekundi. Kui viia NovoPen® NFC lugeri tööulatusest välja, võib annuste logi edastamine katkeda, seega hoidke pen-süstlit kogu protseduuri ajal NFC lugeri keskel.
- Kui pen-süstli aku saab tühjaks (kuvatakse teade „End“ ehk Lõpp või tühi ekraan), pole võimalik annuste logi edastada ja pen-süstel võib olla tarvis välja vahetada. Võite endiselt kasutada pen-süstlit süstide tegemiseks.

Praegu toetatavad operatsioonisüsteemid ja rakendused:

Teatud nutitelefoni mudelid, mis ühilduvad seadmetega NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus, ei pruugi ühilduda mõne tootja rakendustega. Kontrollige oma rakenduse tootja ühilduvusloendit.

- Siin toodud nutitelefoni mudelite loend pole ammendav, vaid on esitatud üksnes viitematerjaliks. NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus võivad ühilduda enamiku nutitelefoni mudelidega, millel on Androidi versioon 8 või uuem ja iOS-i versioon 13 või uuem.
- NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus ei ühildu korralikult mudelidega iPhone 7 ja Samsung Galaxy S6, soovitatav on kasutada teisi nutitelefone.

	Mudelid	Operatsioonisüsteemid
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A53, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Meie ühilduvustestid tagavad, et kõik ülaltoodud nutitelefoni mudelid ja operatsioonisüsteemid töötavad koos seadmetega NovoPen Echo® Plus ja NovoPen® 6. Sellegipoolest võib testimis- või spetsifikatsioonipiirangute tõttu esineda ühilduvusprobleeme.

Milliseid rakendusi saan kasutada?

Teie riigis saadaolevate ühilduvate diabeedirakenduste kohta küsige teavet ettevõtte Novo Nordisk kohalikult klienditeeninduselt.

NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus on ettevõtte Novo Nordisk A/S registreeritud kaubamärgid.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Taani
Tel: +45 4444 8888

Detsember 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

NovoPen® 6- tai NovoPenEcho® Plus -kynän yhdistäminen Android- tai iOS-älypuhelimien



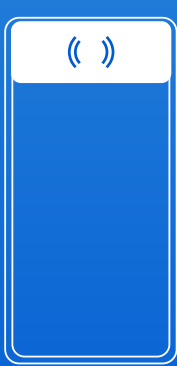
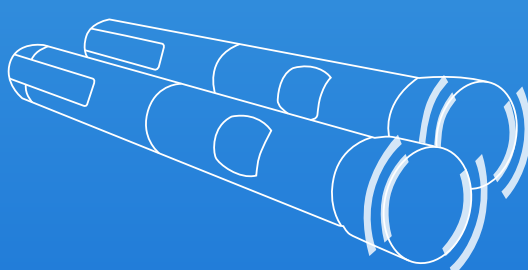
Mitä älypuhelin tarvitsee yhteyden muodostamiseen?

Älypuhelimien on oltava yhteensopiva NovoPen® 6- ja NovoPen Echo® Plus -kynän kanssa.

Ongelmia? Tarkista seuraavat:

- ✓ Onko älypuhelimessasi lähitiedonsiirto-ominaisuus (Near Field Communication, NFC) eli NFC-piste?
- ✓ Tukeeko sovelluksen valmistaja omaa älypuhelimiasi ja käyttöjärjestelmääsi? Tutustu valmistajan yhteensopivuusluetteloon.
- ✓ Oletko päivittänyt sovelluksen uusimpaan versioon?

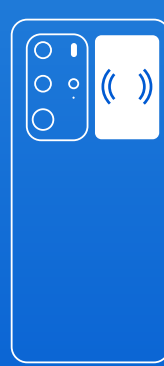
NFC-pisteen sijainti vaihtelee älypuhelimien mallista riippuen. On tärkeää pitää kynää oikeassa asennossa puhelimen lähellä. Tässä muutamia esimerkkejä:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Jos et ole varma, katso ohjeita älypuhelimesi käyttöoppaasta tai ota yhteyttä palveluntarjoajaan NFC-pisteen paikan varmistamiseksi.

Vinkkejä yhteyden muodostamiseen:

- Pidä puhelin tasaisella alustalla ja aseta kynä sen päälle (iOS-puhelimet).
- Aseta kynä keskelle NFC-pistettä.
- Tarkista, onko annoslaskuri nollassa (0). Annospäiväkirjaa ei voi siirtää, kun pistoksen antaminen on käynnissä.
- Varmista, että kynää skannattaessa lähellä ei ole muita lähitiedonsiirtoa käyttäviä laitteita, kuten luotto- tai matkakortteja.
- Jos annospäiväkirjasi on täynnä, kaikkien tietojen siirtämiseen saattaa mennä yli 10 sekuntia. NovoPen®-kynän siirtäminen NFC-pisteen kantaman ulkopuolelle voi aiheuttaa sen, että annospäiväkirjan siirto jää vajaaksi, joten pidä kynä NFC-pisteen keskellä siirron loppuun asti.
- Jos kynän akku on tyhjä (ruudussa näkyy "End" ("Loppu") tai se on tyhjä), annospäiväkirjaa ei voi siirtää ja kynän vaihto saattaa olla tarpeen. Kynää voi silti käyttää pistosten antamiseen.

Tällä hetkellä tuetut käyttöjärjestelmät ja sovellukset:

Jotkin NovoPen® 6- ja NovoPen Echo® Plus -kynien kanssa yhteensopivat älypuhelimet eivät ole välttämättä yhteensopivia joidenkin valmistajien sovellusten kanssa. Tarkista oman sovelluksesi valmistajan yhteensopivuusluettelo:

- Tässä mainitut älypuhelinmallit eivät muodosta kattavaa luetteloa. Luettelo on vain viitteeksi. NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus saattavat olla yhteensopivia useimpien älypuhelimien kanssa, joissa on Androidin versio 8 tai sitä uudempi ja iOS-käyttöjärjestelmän versio 13 tai sitä uudempi.
- NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus -kynien yhteensopivuus iPhone 7:n ja Samsung Galaxy S6:n kanssa ei ole tasaista. Muiden älypuhelimien käyttöä suositellaan.

	Mallit	Käyttöjärjestelmät
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Novo Nordiskin yhteensopivuustestit varmistavat, että kaikki edellä mainitut älypuhelimet ja käyttöjärjestelmät toimivat yhdessä NovoPen Echo® Plus- ja NovoPen® 6 -kynien kanssa.

Mitä sovelluksia on mahdollista käyttää?

Jos haluat tietää, mitkä eri diabetessovellukset ovat yhteensopivia omassa maassasi, ota yhteyttä paikalliseen Novo Nordiskin asiakaspalveluun.

NovoPen® 6 ja NovoPen Echo® Plus ovat Novo Nordisk A/S:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Comment connecter NovoPen® 6 ou NovoPen Echo® Plus à mon smartphone Android ou iOS ?



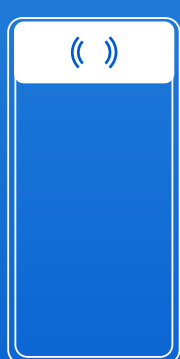
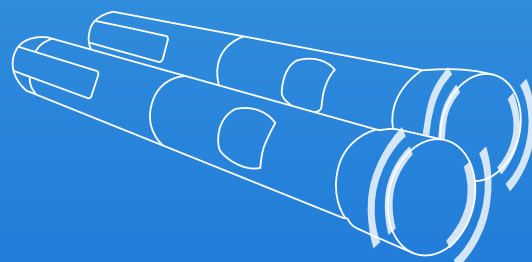
De quoi votre smartphone a-t-il besoin pour se connecter ?

Votre smartphone doit être compatible avec NovoPen® 6 et NovoPen Echo® Plus.

Vous avez des problèmes ? Vérification :

- ✓ Votre smartphone est-il pourvu de la technologie NFC (Near Field Communication) ?
- ✓ Le fabricant de l'application prend-il en charge votre smartphone et votre système d'exploitation ? Consultez leur liste de compatibilité.
- ✓ Avez-vous effectué la mise à jour vers la dernière version de l'application ?

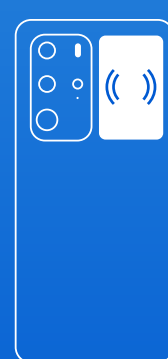
L'emplacement du point NFC varie en fonction du modèle de smartphone. Il est important que vous teniez votre stylo dans la bonne façon à côté de votre téléphone. Voici quelques exemples :



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

En cas de doute, veuillez-vous reporter au manuel d'utilisation de votre smartphone ou contacter votre fournisseur pour confirmer l'emplacement du point NFC.

Conseils pour vous aider à vous connecter :

- Maintenez le téléphone sur une surface plane et placez le stylo dessus (pour les téléphones iOS).
- Placez le stylo au milieu du point NFC.
- Vérifiez si le compteur de doses est à 0. Il n'est pas possible de transférer le journal des doses lorsqu'une injection est en cours.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres appareils NFC, comme des cartes de crédit ou de voyage, à proximité lorsque vous scannez le stylo.
- Si votre journal des doses est plein, le transfert de toutes les données peut prendre plus de 10 secondes. Déplacer le NovoPen® en dehors de la plage du point NFC pourrait rendre le transfert du journal des doses incomplet, alors gardez le stylo au milieu du point NFC tout au long de l'opération.
- Si le stylo est à court de batterie (affiche « Fin » ou un écran vierge), il n'est pas possible de transférer le journal des doses, et le stylo devra peut-être être remplacé. Vous pouvez toujours utiliser le stylo pour effectuer des injections.

Systèmes d'exploitation et applications actuellement pris en charge :

Certains smartphones compatibles avec NovoPen® 6 et NovoPen Echo® Plus peuvent ne pas être compatibles avec les applications de certains fabricants. Vérifiez la liste de compatibilité du fabricant de votre application :

- Les modèles de smartphones indiqués ici ne constituent pas une liste exhaustive ; ils ne sont présentés qu'à titre de référence. NovoPen® 6 et NovoPen Echo® Plus sont compatibles avec la plupart des smartphones Android version 8 et ultérieure et iOS version 13 et ultérieure.
- NovoPen® 6 et NovoPen Echo® Plus ne sont pas toujours compatibles avec l'iPhone 7 et le Samsung Galaxy S6. Il est recommandé d'utiliser d'autres smartphones.

	Modèles	Systèmes d'exploitation
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max , SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10 , 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T , 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace , Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+ , S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s , Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Nos tests de compatibilité garantissent que tous les smartphones et systèmes d'exploitation énumérés ci-dessus fonctionnent avec NovoPen Echo® Plus et NovoPen® 6. Toutefois, des problèmes de compatibilité peuvent survenir en raison de limites de test ou de spécification.

Quelles applications puis-je utiliser ?

Pour connaître les différentes applications pour le diabète compatibles dans votre pays, veuillez contacter votre service client Novo Nordisk local.

NovoPen® 6 et NovoPen Echo® Plus sont des marques déposées de Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danemark
Tél : +45 4444 8888

Décembre 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

Wie verbinde ich einen NovoPen® 6 oder NovoPen Echo® Plus mit meinem Android- oder iOS-Smartphone?



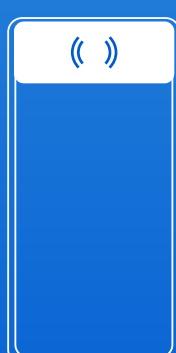
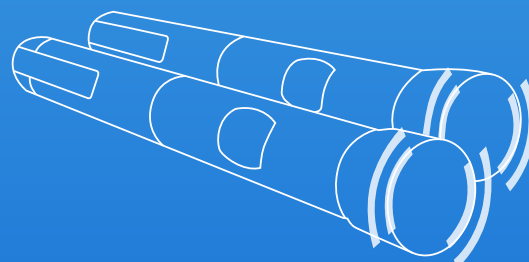
Was benötigt Ihr Smartphone zur Verbindung?

Ihr Smartphone muss mit NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus kompatibel sein.

Haben Sie Schwierigkeiten, mit der Verbindung?

- verfügt Ihr Smartphone über NFC (Near Field Communication)?
- unterstützt die verwendete App Ihr Smartphone bzw. Betriebssystem? Prüfen Sie in der Kompatibilitätsliste, ob Ihr Smartphone dabei ist.
- haben Sie die neueste Version der App installiert?

Der Standort des NFC-Punktes variiert je nach Smartphone-Modell. Es ist wichtig, dass Sie Ihren NovoPen an die entsprechende Position der NFC-Schnittstelle, an Ihr Telefon, halten. Beispiele für verschiedene Smartphone-Modelle:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Wenn Sie sich nicht sicher sind, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Smartphones oder wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, um den NFC-Punkt zu finden.

Tipps, die Ihnen bei der Verbindung helfen:

- Legen Sie das Telefon auf eine flache Oberfläche und stellen Sie den Stift darauf (bei iOS-Telefonen).
- Platzieren Sie den Stift in der Mitte des NFC-Feldes.
- Überprüfen Sie, ob der Dosiszähler auf 0 steht. Es ist nicht möglich, das Dosisprotokoll zu übertragen, während eine Injektion durchgeführt wird.
- Stellen Sie sicher, dass sich beim Scannen des Stifts keine anderen NFC-Geräte in der Nähe befinden, zum Beispiel Kredit- oder Reisekarten.
- Wenn Ihr Dosisprotokoll voll ist, kann es mehr als 10 Sekunden dauern, bis alle Daten übertragen sind. Wenn Sie den NovoPen® außerhalb des Bereichs der NFC-Stelle bewegen, kann die Übertragung des Dosisregisters unvollständig bleiben. Halten Sie Ihren Pen daher stets direkt auf die NFC-Stelle.
- Wenn die Batterie des Stifts leer ist (Anzeige „End“ oder leeres Display), ist es nicht möglich, das Dosisprotokoll zu übertragen, und der Stift muss möglicherweise ersetzt werden. Sie können den NovoPen aber weiter für Injektionen verwenden.

Derzeit unterstützte Betriebssysteme und Apps:

Einige Smartphones, die mit dem NovoPen® 6 und NovoPen Echo® Plus kompatibel sind, sind möglicherweise nicht mit einigen Apps des Herstellers kompatibel. Auch unterstützen noch nicht alle App-Anbieter das Auslesen der Injektionshistorie aus Ihrem Pen. Fragen Sie bei Unsicherheiten dazu bei Ihrem bevorzugten App-Anbieter nach:

- Die hier angegebene Liste der Smartphone-Modelle versteht sich nicht als vollständig, sondern dient nur zu Verweiszwecken. NovoPen® 6 und NovoPen Echo® Plus können mit den meisten Smartphones ab der Android-Version 8 und der iOS-Version 13 kompatibel sein.
- NovoPen® 6 und NovoPen Echo® Plus sind nicht konsistent mit dem iPhone 7 und dem Samsung Galaxy S6 kompatibel; es wird empfohlen, andere Smartphones zu verwenden.

	Modelle	Betriebssysteme
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
ZTE AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

NovoPen Echo® Plus und NovoPen® 6 kompatibel sind. Es kann jedoch zu Kompatibilitätsproblemen aufgrund von Tests oder Spezifikationsgrenzen kommen.

Welche Apps kann ich verwenden?

Um herauszufinden, welche verschiedenen Diabetes-Apps in Ihrem Land kompatibel sind, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres bevorzugten App-Anbieters.

NovoPen® 6 und NovoPen Echo® Plus sind eingetragene Marken von Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dänemark
Tel.: +45 4444 8888

Dezember 2023 | HQ23DH00037



Πώς μπορώ να συνδέσω το NovoPen® 6 ή το NovoPen Echo® Plus με το smartphone μου Android ή iOS?



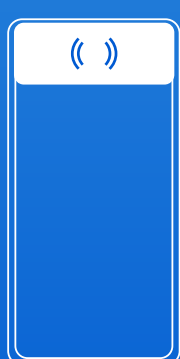
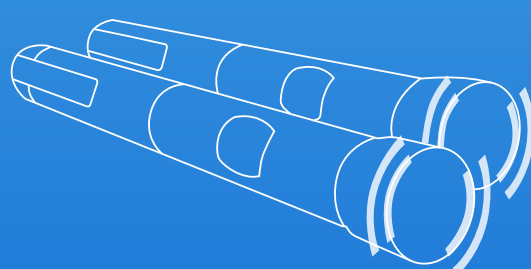
Τι χρειάζεται το smartphone σας για να συνδεθεί?

Το smartphone σας πρέπει να είναι συμβατό με τα NovoPen® 6 και NovoPen Echo® Plus.

Αντιμετωπίζετε πρόβλημα; Ελέγξτε τα εξής:

- ✓ Το smartphone σας διαθέτει σημείο NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Ο κατασκευαστής της εφαρμογής υποστηρίζει το smartphone και το λειτουργικό του σύστημα? Ελέγξτε τη λίστα συμβατότητάς του.
- ✓ Έχετε κάνει ενημερώσει στην εφαρμογή με την πιο πρόσφατη έκδοση?

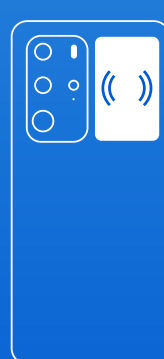
Η θέση του σημείου NFC διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του smartphone. Είναι σημαντικό να κρατάτε την πένα σας στη σωστή θέση δίπλα στο τηλέφωνό σας. Ακολουθούν μερικά παραδείγματα:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Εάν δεν είστε σίγουροι, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του smartphone σας ή επικοινωνήστε με τον πάροχό σας για επιβεβαίωση της θέσης του σημείου NFC.

Συμβουλές που θα σας βοηθήσουν να συνδεθείτε:

- Κρατήστε το τηλέφωνο σε επίπεδη επιφάνεια και σηκώστε την πένα από πάνω του (για τηλέφωνα iOS).
- Τοποθετήστε την πένα στο μέσο του σημείου NFC.
- Ελέγξτε εάν ο μετρητής δόσεων είναι στο 0. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά του αρχείου καταγραφής δόσεων όταν μια ένεση βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλες συσκευές NFC, όπως πιστωτικές ή ταξιδιωτικές κάρτες, κοντά σας όταν σαρώνετε την πένα.
- Εάν το αρχείο καταγραφής δόσεων είναι πλήρες, μπορεί να χρειαστούν περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα για τη μεταφορά όλων των δεδομένων. Η μετακίνηση της πέννας NovoPen® εκτός του εύρους του σημείου NFC θα μπορούσε να προκαλέσει την ατελή μεταφορά του αρχείου καταγραφής δόσεων, οπότε διατηρήστε την πένα στο μέσο του σημείου NFC σε όλη τη διάρκεια.
- Εάν η μπαταρία της πέννας έχει εξαντληθεί (εμφανίζει την ένδειξη «End» ή κενή οθόνη), δεν είναι δυνατή η μεταφορά του αρχείου καταγραφής δόσεων και η πένα ίσως χρειάζεται αντικατάσταση. Εξακολουθείτε να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πένα για να κάνετε ενέσεις.

Λειτουργικά συστήματα και εφαρμογές που υποστηρίζονται προς το παρόν:

Ορισμένα smartphone που είναι συμβατά με τα NovoPen® 6 και NovoPen Echo® Plus ενδέχεται να μην είναι συμβατά με ορισμένες εφαρμογές του κατασκευαστή. Ελέγξτε τη λίστα συμβατότητας του κατασκευαστή της εφαρμογής σας:

- Το NovoPen® 6 και NovoPen Echo® Plus μπορεί να είναι συμβατό με τα περισσότερα smartphone με έκδοση Android 8 και μεταγενέστερη και iOS έκδοση 13 και μεταγενέστερη.
- Το NovoPen® 6 και NovoPen Echo® Plus δεν είναι συμβατό με το iPhone 7 και το Samsung Galaxy S6. Συνιστάται η χρήση άλλων smartphone.

	Μοντέλα	Λειτουργικά συστήματα
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Οι δοκιμές συμβατότητας που πραγματοποιούμε διασφαλίζουν ότι όλα τα smartphone και τα λειτουργικά συστήματα που αναφέρονται παραπάνω λειτουργούν σε συνδυασμό με τα NovoPen Echo® Plus και NovoPen® 6.

Ποιες εφαρμογές μπορώ να χρησιμοποιήσω;

Για να μάθετε ποιες διαφορετικές εφαρμογές για τον διαβήτη είναι συμβατές στη χώρα σας, επικοινωνήστε με την τοπική ομάδα εξυπηρέτησης πελατών της Novo Nordisk.

Τα NovoPen® και NovoPen Echo® Plus είναι σήμα κατατεθέν της Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Δανία
Τελ.: +45 4444 8888

Δεκέμβριος 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

Hogyan csatlakoztathatom a NovoPen® 6 vagy a NovoPen Echo® Plus eszközt Android vagy iOS okostelefonomhoz?



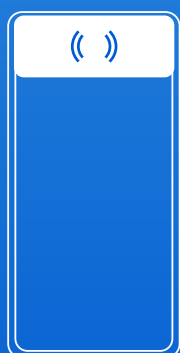
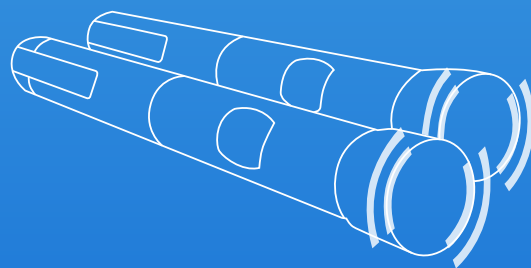
Mire van szüksége az okostelefonnak a csatlakozáshoz?

Az okostelefonnak kompatibilisnek kell lennie a NovoPen® 6 és a NovoPen Echo® Plus eszközökkel.

Problémái adódtak? Ellenőrizze az alábbiakat:

- ✓ Rendelkezik az okostelefon NFC (Near Field Communication) funkcióval?
- ✓ Az alkalmazás gyártója támogatja az okostelefont és az operációs rendszert? Tekintse meg a kompatibilitási listát.
- ✓ Az alkalmazás legfrissebb verzióját használja?

Az NFC-pont helye az okostelefon típusától függően változik. Fontos, hogy a tollat a telefon mellett, megfelelő helyzetben tartsa. Íme néhány példa:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Ha bizonytalan abban hogy hol található az NFC-pont, kérjük olvassa el az okostelefonja használati útmutatóját, vagy forduljon a szolgáltatóhoz.

Hasznos tippek a csatlakoztatáshoz:

- Helyezze a telefont sík felületre, és tegye a tollat a tetejére (iOS telefonok esetén).
- Tegye a tollat az NFC-pont közepére.
- Ellenőrizze, hogy az adagjelző 0-t mutat-e. Nem lehet továbbítani az adagolási naplót, amíg injekciózás van folyamatban.
- Győződjön meg arról, hogy a toll beolvasásakor nincs a közelben más NFC-eszköz, például hitelkártya vagy utazási kártya.
- Ha az adagolási napló megtelt, az összes adat átvitele 10 másodpercnél hosszabb időt vehet igénybe. Ha a NovoPen®-t az NFC-pont tartományán kívül helyezi el, akkor előfordulhat, hogy az adagolási napló átvitele nem teljes, ezért a tollat végig az NFC-pont közepén kell tartani.
- Ha a tollban lemerült az akkumulátor (ezt a „Vége” felirat vagy az üres képernyő jelzi), nem lehet átvinni az adagolási naplót, és előfordulhat, hogy ki kell cserélni a tollat. A tollat továbbra is használhatja injekciók beadására.

Jelenleg támogatott operációs rendszerek és alkalmazások:

Előfordulhat, hogy egyes okostelefonok, amelyek kompatibilisek a NovoPen® 6 és a NovoPen Echo® Plus rendszerekkel, nem kompatibilisek egyes gyártói alkalmazásokkal. Ellenőrizze az alkalmazások gyártóinak kompatibilitási listáját:

- Az itt feltüntetett okostelefon-modellek listája nem teljes, csak tájékoztató jellegű. A NovoPen® 6 és a NovoPen Echo® Plus kompatibilis lehet a legtöbb Android 8-as vagy újabb, illetve iOS 13-as vagy újabb operációs rendszert futtató okostelefonnal.
- A NovoPen® 6 és a NovoPen Echo® Plus nem következetesen kompatibilis az iPhone 7 és a Samsung Galaxy S6 eszközökkel – más típusú okostelefonok használata ajánlott.

	Modellek	Operációs rendszerek
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max , SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10 , 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T , 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace , Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s , Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Kompatibilitási tesztünk biztosítja, hogy a fent felsorolt összes okostelefon és operációs rendszer együttműködik a NovoPen Echo® Plus és a NovoPen® 6 eszközökkel. A tesztelés vagy a specifikációs határértékek miatt azonban kompatibilitási problémák merülhetnek fel.

Milyen alkalmazásokat használhatok?

Ha szeretné megtudni, hogy az Ön országában melyek a kompatibilis diabéteszes alkalmazások, forduljon a Novo Nordisk helyi ügyfélszolgálatához.

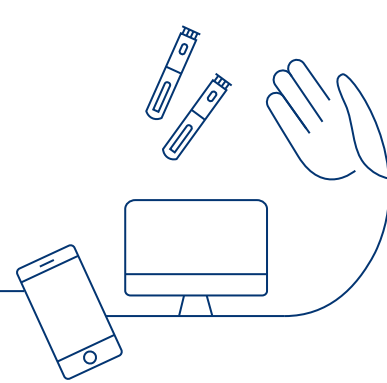
NovoPen® 6 és a NovoPen Echo® Plus a Novo Nordisk A/S bejegyzett védjegyei.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dánia
Tel.: +45 4444 8888

2023. december | HQ23DH00037


novo nordisk®

Come posso collegare NovoPen® 6 o NovoPen Echo® Plus al mio smartphone Android o iOS?



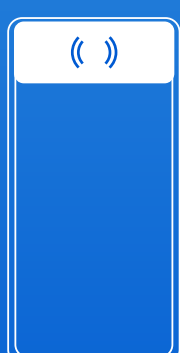
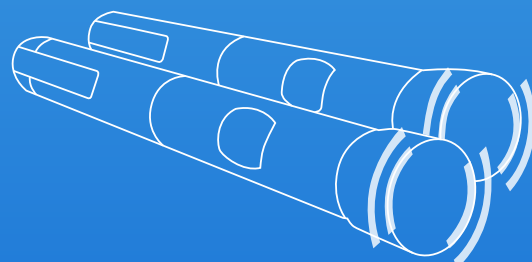
Cosa deve essere connesso allo smartphone?

Lo smartphone deve essere compatibile con NovoPen® 6 e NovoPen Echo® Plus.

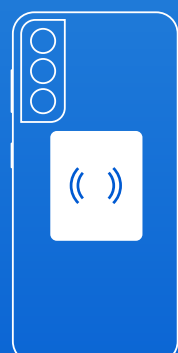
Hai problemi? Controlla:

- Il tuo smartphone ha un punto NFC (Near Field Communication)?
- Il produttore dell'app supporta il tuo smartphone e il tuo sistema operativo? Dai un'occhiata all'elenco di compatibilità.
- Hai aggiornato l'app all'ultima versione?

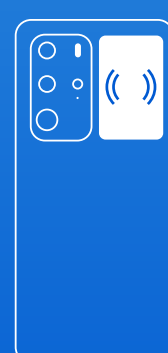
La posizione del punto NFC varia a seconda del modello di smartphone. È importante tenere la penna nella posizione corretta accanto al telefono. Ecco alcuni esempi:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

In caso di dubbi, consulta il manuale di istruzioni dello smartphone o contatta il tuo fornitore per confermare la posizione del punto NFC.

Consigli per la connessione:

- Tieni il telefono su una superficie piana e appoggia la penna sopra di esso (per i telefoni iOS).
- Metti la penna al centro del punto NFC.
- Controlla che il contatore della dose sia a 0. Non è possibile trasferire il registro delle dosi quando è in corso un'iniezione.
- Assicurati che non ci siano altri dispositivi NFC, come carte di credito o di viaggio, nelle vicinanze quando esegui la scansione della penna.
- Se il registro delle dosi è pieno, potrebbero essere necessari più di 10 secondi per trasferire tutti i dati. Se sposti NovoPen® al di fuori dell'intervallo del punto NFC, il trasferimento del registro delle dosi potrebbe essere incompleto, quindi è importante tenere la penna al centro del punto NFC per tutto il tempo.
- Se la penna è esaurita (mostra "End" o il display vuoto), non è possibile trasferire il registro delle dosi e potrebbe essere necessario cambiare la penna. Potrai comunque utilizzare la penna per effettuare le iniezioni.

Sistemi operativi e applicazioni attualmente supportati:

Alcuni smartphone compatibili con NovoPen® 6 e NovoPen Echo® Plus potrebbero non essere compatibili con alcune app del produttore. Controlla l'elenco di compatibilità del produttore dell'app:

- I modelli di smartphone indicati non sono un elenco esaustivo, ma sono solo a scopo di riferimento. NovoPen® 6 e NovoPen Echo® Plus potrebbero essere compatibili con la maggior parte degli smartphone con Android versione 8 e successive e iOS versione 13 e successive.
- NovoPen® 6 and NovoPen Echo® Plus non sono compatibili con iPhone 7 e Samsung Galaxy S6; si consiglia di utilizzare altri smartphone.

	Modelli	Sistemi operativi
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

I nostri test di compatibilità garantiscono che tutti gli smartphone e i sistemi operativi sopra elencati funzionino con NovoPen Echo® Plus e NovoPen® 6. Tuttavia, possono sorgere problemi di compatibilità a causa di limiti dei test o delle specifiche.

Quali app posso utilizzare?

Per scoprire quali diverse app per il diabete sono compatibili nel tuo Paese, contatta il team del servizio clienti locale di Novo Nordisk.

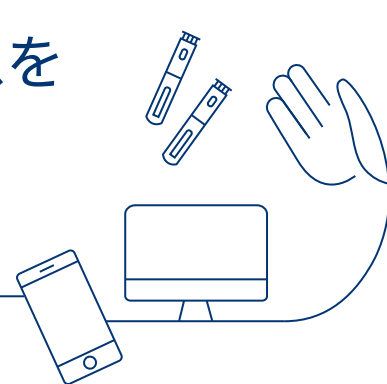
NovoPen® 6 e NovoPen Echo® Plus sono marchi registrati di Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danimarca
Tel: +45 4444 8888

Dicembre 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

ノボペン® 6またはノボペンエコー®プラスを AndroidまたはiOSのスマートフォンに 接続するにはどうすればよいですか？



接続するにあたってスマートフォンに必要なものは何ですか？

スマートフォンにはノボペン® 6およびノボペンエコー®プラスとの互換性が必要です。

お困りの場合は、以下を確認してください。

- ☑ スマートフォンには近距離無線通信 (NFC) のアンテナがありますか？
- ☑ アプリはスマートフォンのOSに対応していますか？
アプリの互換性を確認してください。
- ☑ アプリは最新バージョンに更新されていますか？

NFCアンテナの位置はスマートフォンのモデルによって異なります。ペン is 正しい位置で持ち、スマートフォンに接近させることが大切です。以下に例を示します。



iPhone X、XS、XS Max、XR、11、11 Pro Max、Pro、SE、12、13、14



Galaxy S7 Edge、S8、S8+、S9、S10、S20、S21



Huawei P10 Lite、P20、P30 Pro、P40 Pro

ご不明な点がある場合は、スマートフォンの説明書をご覧になるか、メーカーに連絡してNFCアンテナの場所を確認してください。

接続のためのヒント

- スマートフォンを平らな場所に置き、iOSのスマートフォンの場合はその上にペンを立てます。
- NFCアンテナの中央にペンを置きます。
- ダイアル表示がゼロ (0) になっていることを確認します。注射中に投与記録を転送することはできません。
- ペンをスキャンする際に、クレジットカード、交通系ICカードなどの他のNFCデバイスがないことを確認します。
- 投与記録が多い場合は、すべてのデータの転送に10秒以上かかることがあります。ノボペン®をNFCアンテナの圏外に移動すると投与記録の転送が完了しないことがあるため、転送中はペンを常にNFCアンテナの中央に置いてください。
- ペンのバッテリーが切れた ([End] または空白が表示される) 場合は投与記録を転送できなくなるため、ペンの交換が必要になります。その場合でも、ペンを注射のために使用することはできません。

現在サポートされているOSとアプリ

ノボペン® 6およびノボペンエコー®プラスと互換性があるスマートフォンの中には、一部のメーカーのアプリと互換性がない機種もあります。アプリのメーカーの互換性リストを確認してください。

- ここに示されているスマートフォンのモデルはすべてを網羅してはおりません。参照目的としてのみご利用ください。ノボペン® 6とノボペンエコー®プラスは、Androidバージョン8またはそれ以降およびiOSバージョン13またはそれ以降のほとんどのスマートフォンと互換性があります。
- ノボペン® 6とノボペンエコー®プラスはiPhone 7およびSamsung Galaxy S6と互換性がない場合があります。他のスマートフォンを使用することをお勧めします。

	モデル	OS
Apple	iPhone 8、8 Plus、X、XR、XS、XS Max、XR、11、11 Pro、11 Pro Max、Pro、SE、12、12 Mini、12 Pro、13、13 mini、13 Pro、13 Pro Max、SE 2、iPhone 14、iPhone 14Pro	iOS 13:1.1、.2、.2.3、.3、.3.1、.4、.4.1、.5、.6、.6.1、.7 iOS 14:0.1、0.2、2.1、.3、.4.1、.4.2、.5.1、.6、.7、.7.1、.8 iOS 15:0、.0.2、.1、.2 iOS 16:0、.6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android:11
AXON	Axon 20	Android:10
Google	Pixel、Pixel 2、Pixel 2 XL、Pixel 3、Pixel 5、Pixel 6、Pixel 7a、Pixel 7	Android:8.1.0、10、13、14
Huawei	P:P10 Lite、P20、P30、P30 Pro、P40、P40 Pro、P40 Pro+、P50、P50 Pro、P Smart 2019、P8 Lite、P40 Pro Mate:20、20X、40、40E、40 Pro、30、10 Lite Honor:10、X10 Max、20、20 Pro、V20、V30、30、30 Pro、30 Pro+ Nova:5 Pro、6、7、7 Pro、9s、Y70	Android:8、9 10、13、14 HarmonyOS:2.0.0、2.0.1
iQOO	iQOO 3、iQOO 5、Neo5、5 Pro、Neo 5 Vitality、Z1	Android:10、11
Lenovo	K12 Pro	Android:10
LG	Nexus 5X	Android:8
Meizu	Meizu 17、Meizu 17 Pro、Meizu 18、Meizu 18 Pro	Android:10、11
Mi	Mi:8、9、10、10 Lite、10X Pro、Zoom 11 Lite、11 Pro、11 Ultra、Civi Redmi:10 Pro、Note 8 Pro、K30i、K30s、K30 Pro Mix 4	Android:10、11、12
Motorola	Edge s	Android:11
ONEPLUS	9、7T Pro、8、8T、8 Pro、9 Pro、9 R、10T 5G、11 5G、Nord 3 5G	Android:10、11、13、14
OPPO	Reno3 Pro、Reno4、Reno4 Pro、Find X3 Pro、Ace 2、Reno Ace、Reno、Find X2 pro	Android:9、10、11、13、14
realme	GT Neo、X50、X2 Pro、Find X3	Android:10、11
Samsung	Galaxy S7 Edge、S8、S8+、S9、S10、S10+、S20、Galaxy S20 FE、Galaxy S21、Galaxy S23、Galaxy A41、Galaxy A50s、Galaxy A51、Galaxy A52、Galaxy A53、Galaxy A54、Galaxy A2 Core、Galaxy A7、Galaxy A70s、Galaxy A71、Galaxy A90、Galaxy Note 10+、Galaxy Note 8、Galaxy A20、Galaxy Grand Prime Plus、Galaxy A10、Galaxy Z Flip 5	Android:8、9、10、11、12、13、14
Smartisan OS	R2	Android:10
Sony	Xperia 10 II	Android:10
vivo	X:27 Pro、50、50 Pro Plus、50 Pro、60、60 Pro、70、70 Pro、70 Pro+ S:9	Android:9、10、11

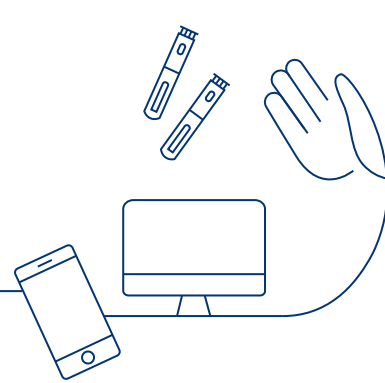
当社の互換性試験では、上記のすべてのスマートフォンとオペレーティングシステムでのノボペンエコー®プラスとノボペン® 6の動作が確認されています。ただし、試験または仕様の限界によって互換性の問題が発生することがあります。

どのアプリを使用できるかわからないのですが...

- お住いの国で互換性をもつ糖尿病アプリをお探しの場合は、ノボノルディスクファーマのカスタマーサービスチームまでお問い合わせください。

ノボペン® 6とノボペンエコー®プラスは、Novo Nordisk A/Sの登録商標です。

Kā savienot NovoPen® 6 vai NovoPen Echo® Plus ar Android vai iOS viedtālruni?



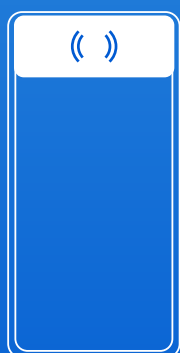
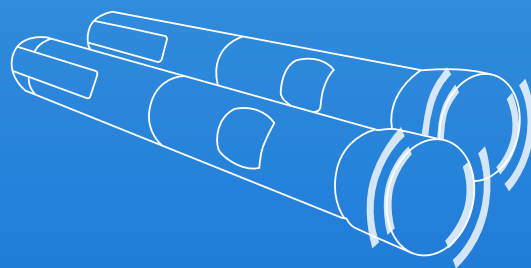
Kas nepieciešams Jūsu viedtālrunim, lai izveidotu savienojumu?

Jūsu viedtālrunim jābūt saderīgam ar NovoPen® 6 un NovoPen Echo® Plus.

Vai radusies problēma? Pārbaudiet:

- Vai Jūsu viedtālrunim ir NFC (Near Field Communication) saziņas punkts?
- Vai lietotnes ražotājs atbalsta Jūsu viedtālruni un operētājsistēmu? Skatiet saderības sarakstu.
- Vai ir veikta atjaunināšana uz lietotnes jaunāko versiju?

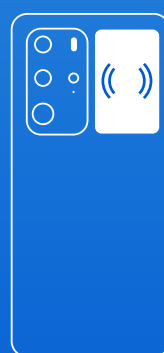
NFC punkta atrašanās vieta atšķiras atkarībā no viedtālruņa modeļa. Ir svarīgi, lai Jūs turētu savu pildspalveida pilnšļirci pareizā vietā pie tālruņa. Šeit ir daži piemēri:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Ja neesat pārliecināts, skatiet viedtālruņa lietošanas rokasgrāmatu vai sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju, lai apstiprinātu NFC punkta atrašanās vietu.

Padomi par savienojuma izveidi:

- Novietojiet tālruni uz līdzenas virsmas un pildspalveida pilnšļirci virs tā (iOS tālruņiem).
- Novietojiet pildspalveida pilnšļirci NFC punkta vidū.
- Pārbaudiet, vai devas skaitītāja vērtība ir 0. Devas žurnālu nav iespējams pārsūtīt, kamēr tiek veikta injekcija.
- Nodrošiniet, ka pildspalveida pilnšļirces skenēšanas laikā blakus nav citu NFC ierīču, piemēram, kredītkaršu vai ceļojumu karšu.
- Ja Jūsu devu žurnāls ir pilns, visu datu pārsūtīšanai var būt nepieciešams vairāk par 10 sekundēm. NovoPen® pārvietošana ārpus NFC punkta var izraisīt devu žurnāla nepilnīgu pārsūtīšanu, tāpēc visu pārsūtīšanas laiku turiet pildspalveida pilnšļirci NFC punkta vidū.
- Ja pildspalveida pilnšļircei ir izlādējies akumulators (displejs rāda "End" (Beigas) vai ir tukšs), devu žurnālu nav iespējams pārsūtīt un var būt nepieciešama pildspalveida pilnšļirces nomaiņa. Jūs joprojām varat izmantot pildspalveida pilnšļirci, lai veiktu injekcijas.

Pašlaik atbalstītās operētājsistēmas un lietotnes:

Daži viedtālruņi, kas ir saderīgi ar NovoPen® 6 un NovoPen Echo® Plus, var nebūt saderīgi ar dažām ražotāja lietotnēm. Pārbaudiet savas lietotnes ražotāja saderības sarakstu:

- Šeit norādītie viedtālruņu modeļi nav izsmeltošs saraksts. Informācija domāta tikai informatīviem nolūkiem. NovoPen® 6 un NovoPen Echo® Plus var būt saderīgi ar lielāko daļu viedtālruņu, kuriem ir Android 8. versija un jaunāka, kā arī iOS 13. versija un jaunāka.
- NovoPen® 6 un NovoPen Echo® Plus ne vienmēr ir saderīgi ar iPhone 7 un Samsung Galaxy S6. Ieteicams izmantot citus viedtālruņus.

	Modeļi	Operētājsistēmas
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Mūsu saderības testešana nodrošina, ka visi norādītie viedtālruņi un operētājsistēmas darbojas ar NovoPen Echo® Plus un NovoPen® 6. Tomēr saderības problēmas var rasties testēšanas vai specifikācijas ierobežojumu dēļ.

Kādas lietotnes es varu izmantot?

Lai uzzinātu, kuras no dažādajām diabēta lietotnēm ir saderīgas Jūsu valstī, sazinieties ar vietējo Novo Nordisk klientu apkalpošanas personālu.

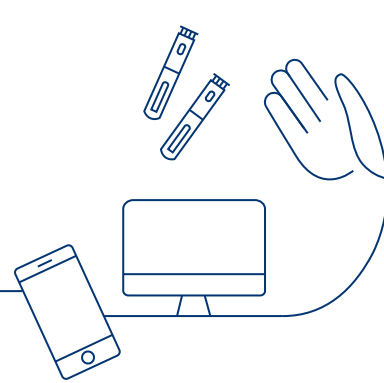
NovoPen® 6 un NovoPen Echo® Plus ir Novo Nordisk A/S reģistrētas preču zīmes.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dānija
Tālrunis: +45 4444 8888

2023. gada decembris | HQ23DH00037



Kaip prijungti „NovoPen® 6“ arba „NovoPen Echo® Plus“ prie „Android“ arba „iOS“ išmaniojo telefono?



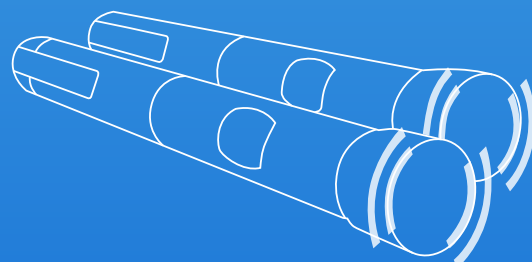
Ko reikia jūsų išmaniajam telefonui, kad būtų galima prijungti?

Jūsų išmanusis telefonas turi būti suderinamas su „NovoPen® 6“ ir „NovoPen Echo® Plus“.

Kyla sunkumų? Patikrinkite:

- Ar jūsų išmaniajame telefone yra NFC (angl. „Near Field Communication“ – artimojo lauko ryšio) jutiklis?
- Ar programėlės gamintojas palaiko jūsų išmanųjį telefoną ir OS? Patikrinkite pagal jų suderinamumo sąrašą.
- Ar atnaujinate į naujausią programėlės versiją?

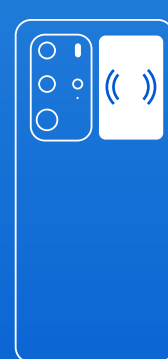
NFC jutiklio vieta skiriasi priklausomai nuo išmaniojo telefono modelio. Svarbu, kad švirkštiklis būtų tinkamoje vietoje šalia telefono. Štai keletas pavyzdžių:



„iPhone“ X, XS, „XS Max“, XR, 11, „11 Pro Max“, „Pro“, SE, 12, 13, 14



„Galaxy S7 Edge“, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



„Huawei P10 Lite“, P20, „P30 Pro“, „P40 Pro“

Jeigu nesate tikri, žr. savo išmaniojo telefono naudojimo instrukciją arba kreipkitės į paslaugų teikėją, kad sužinotumėte NFC jutiklio vietą.

Patarimai, padėsiantys prisijungti:

- Laikykite telefoną ant lygaus paviršiaus ir pastatykite švirkštiklį ant jo („iOS“ telefonams).
- Priglauskite švirkštiklį prie NFC srities vidurio.
- Patikrinkite, ar dozės skaitiklis yra ties 0. Dozės žurnalo neįmanoma perkelti, kai vyksta injekcija.
- Skenuodami švirkštiklį žiūrėkite, kad šalia nebūtų kitų NFC įrenginių, pvz., kredito arba kelionių kortelių.
- Jeigu jūsų dozių žurnalas yra pilnas, gali prireikti daugiau nei 10 sekundžių visiems duomenims perduoti. Patraukus „NovoPen®“ už NFC jutiklio veikimo ribų, dozės žurnalo perkėlimas gali būti neužbaigtas, todėl švirkštiklį visą laiką laikykite NFC srities viduryje.
- Jeigu švirkštiklio maitinimo elementas baigėsi (rodoma „End“ arba tuščias ekranas), dozės žurnalo perkelti neįmanoma ir švirkštiklį gali reikėti pakeisti. Jūs vis dar galite naudoti švirkštiklį injekcijoms.

Šiuo metu palaikomos operacinės sistemos ir programos:

kai kurie išmanieji telefonai, suderinami su „NovoPen® 6“ ir „NovoPen Echo® Plus“, gali būti nesuderinami su kai kuriomis gamintojo programėlėmis. Patikrinkite savo programėlės gamintojo suderinamumo sąrašą:

- Čia nurodytų išmaniųjų telefonų modelių sąrašas nėra baigtinis, jis pateikiamas tik informaciniais tikslais. „NovoPen® 6“ ir „NovoPen Echo® Plus“ gali būti suderinami su daugeliu išmaniųjų telefonų su „Android“ 8 ir naujesne versija bei „iOS“ 13 ir naujesne versija.
- „NovoPen® 6“ ir „NovoPen Echo® Plus“ nesuderinami su „iPhone 7“ ir „Samsung Galaxy S6“; rekomenduojama naudoti kitus išmaniuosius telefonus.

	Modeliai	Operacinės sistemos
„Apple“	„iPhone 8“, „8 Plus“, X, XR, XS, „XS Max“, „XR“, 11, „11 Pro“, „11 Pro Max“, „Pro“, „SE“, 12, „12 Mini“, „12 Pro“, 13, „13 mini“, „13 Pro“, „13 Pro Max“, „SE 2“, „iPhone 14“, „iPhone 14 Pro“	„iOS 13“: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 „iOS 14“: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 „iOS 15“: 0, .0.2, .1, .2 „iOS 16“: 0, .6 „iOS 17“: 0
ASUS	„ROG Phone 5“	„Android“: 11
AXON	„Axon 20“	„Android“: 10
„Google“	„Pixel“, „Pixel 2“, „Pixel 2 XL“, „Pixel 3“, „Pixel 5“, „Pixel 6“, „Pixel 7a“, „Pixel 7“	„Android“: 8.1.0, 10, 13, 14
„Huawei“	P: „P10 Lite“, „P20“, „P30“, „P30 Pro“, „P40“, „P40 Pro“, „P40 Pro+“, „P50“, „P50 Pro“, „P Smart 2019“, „P8 Lite“, „P40 Pro“ „Mate“: „20“, „20X“, „40“, „40E“, „40 Pro“, „30“, „10 Lite“ „Honor“: „10“, „X10 Max“, „20“, „20 Pro“, „V20“, „V30“, „30“, „30 Pro“, „30 Pro+“ „Nova“: „5 Pro“, „6“, „7“, „7 Pro“, „9s“, „Y70“	„Android“: 8, 9, 10, 13, 14 „HarmonyOS“: 2.0.0, 2.0.1
„iQOO“	„iQOO 3“, „iQOO 5“, „Neo5“, „5 Pro“, „Neo 5 Vitality“, Z1	„Android“: 10, 11
„Lenovo“	„K12 Pro“	„Android“: 10
„LG“	„Nexus 5X“	„Android“: 8
„Meizu“	„Meizu 17“, „Meizu 17 Pro“, „Meizu 18“, „Meizu 18 Pro“	„Android“: 10, 11
„Mi“	„Mi“: 8, 9, 10, „10 Lite“, „10X Pro“, „Zoom 11 Lite“, „11 Pro“, „11 Ultra“, „Civi“ „Redmi“: „10 Pro“, „Note 8 Pro“, K30i, K30s, „K30 Pro“ „Mix 4“	„Android“: 10, 11, 12
„Motorola“	„Edge s“	„Android“: 11
ONEPLUS	9, „7T Pro“, 8, 8T, „8 Pro“, „9 Pro“, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	„Android“: 10, 11, 13, 14
OPPO	„Reno3 Pro“, „Reno4“, „Reno4 Pro“, „Find X3 Pro“, „Ace 2“, „Reno Ace“, „Reno“, „Find X2“	„Android“: 9, 10, 11, 13, 14
„realme“	„GT Neo“, X50, „X2 Pro“, „Find X3“	„Android“: 10, 11
„Samsung“	„Galaxy S7 Edge“, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, „Galaxy S20 FE“, „Galaxy S21“, „Galaxy S23“, „Galaxy A41“, „Galaxy A50s“, „Galaxy A51“, „Galaxy A52“, „Galaxy A53“, „Galaxy A54“, „Galaxy A2 Core“, „Galaxy A7“, „Galaxy A70s“, „Galaxy A71“, „Galaxy A90“, „Galaxy Note 10+“, „Galaxy Note 8“, „Galaxy A20“, „Galaxy Grand Prime Plus“, „Galaxy A10“, „Galaxy Z Flip 5“	„Android“: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
„Smartisan“ OS	R2	„Android“: 10
„Sony“	„Xperia 10 II“	„Android“: 10
„vivo“	X: „27 Pro“, 50, „50 Pro Plus“, „50 Pro“, 60, „60 Pro“, 70, „70 Pro“, „70 Pro+“ S: 9	„Android“: 9, 10, 11

Mūsų suderinamumo bandymai užtikrina, kad visi pirmiau išvardyti išmanieji telefonai ir operacinės sistemos veiktų kartu su „NovoPen Echo® Plus“ ir „NovoPen® 6“. Tačiau dėl bandymų arba specifikacijų ribotumo gali kilti suderinamumo nesklaidumų.

Kokias programėles galiu naudoti?

Norėdami sužinoti, kurios skirtingos diabeto programėlės yra galimos jūsų šalyje, kreipkitės į vietos „Novo Nordisk“ klientų tarnybą.

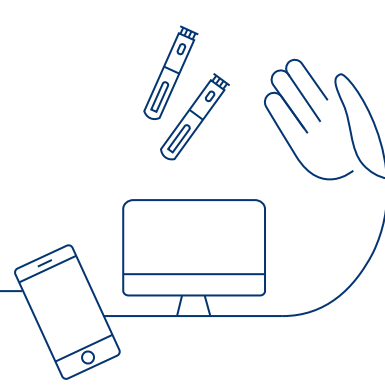
„NovoPen® 6“ ir „NovoPen Echo® Plus“ yra „Novo Nordisk A/S“ registruotieji prekių ženklai.

„Novo Nordisk A/S“
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danija
Tel. +45 4444 8888

2023 m. gruodžio mėn. | HQ23DH00037


novo nordisk®

Hvordan kobler jeg NovoPen® 6 eller NovoPen Echo® Plus til min Android- eller iOS-smarttelefon?



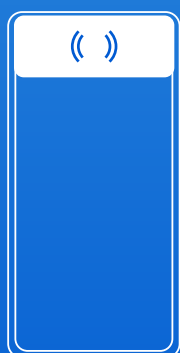
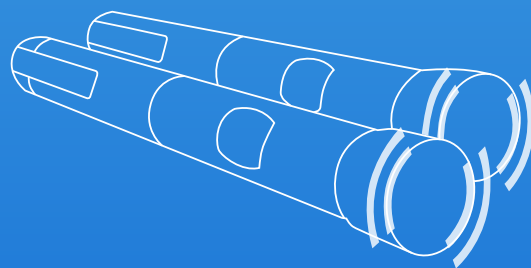
Hva trenger smarttelefonen din for å koble til?

Smarttelefonen din må være kompatibel med NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus.

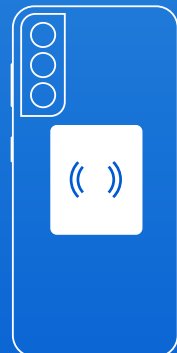
Har du problemer? Sjekk:

- ✓ Har smarttelefonen din et NFC-punkt (Near Field Communication)?
- ✓ Støtter produsenten smarttelefonen og operativsystemet ditt? Sjekk kompatibilitetslisten deres.
- ✓ Har du oppdatert til den nyeste versjonen av appen?

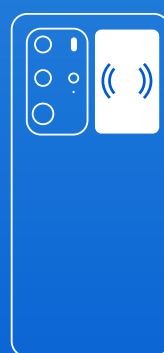
Plasseringen av NFC-punktet varierer avhengig av smarttelefonmodellen. Det er viktig at du holder pennen i riktig posisjon inntil telefonen. Her er noen eksempler:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Hvis du er usikker, kan du se smarttelefonens bruksanvisning eller kontakte leverandøren for å bekrefte NFC-punktplasseringen.

Tips for å hjelpe deg med å koble til:

- Hold telefonen på et flatt underlag og plasser pennen oppå den (for iOS-telefoner).
- Sett pennen midt på NFC-punktet.
- Kontroller om dosetelleren er på 0. Det er ikke mulig å overføre doseloggen når en injeksjon pågår.
- Sørg for at det ikke er noen andre NFC-enheter, for eksempel kredittkort eller reisekort, i nærheten når du skanner pennen.
- Hvis doseloggen er full, kan det ta mer enn 10 sekunder å overføre alle data. Hvis NovoPen® flyttes utenfor NFC-punktet, kan det føre til at overføringen av doseloggen blir ufullstendig, så hold pennen midt på NFC-punktet hele veien.
- Hvis pennen har gått tom for batteri (viser «End» eller blankt display), er det ikke mulig å overføre doseloggen og pennen må kanskje skiftes ut. Du kan fortsatt bruke pennen til å sette injeksjoner.

Nåværende støttede operativsystemer og apper:

Noen smarttelefoner som er kompatible med NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus, er kanskje ikke kompatible med noen produsenters apper. Sjekk kompatibilitetslisten til produsenten din:

- Smarttelefonmodellene som er angitt her, er ikke en uttømmende liste, men er kun for referanseformål. NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus kan være kompatible med de fleste smarttelefoner med Android versjon 8 og nyere og iOS versjon 13 og nyere.
- NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus er ikke konsekvent kompatible med iPhone 7 og Samsung Galaxy S6. Det anbefales å bruke andre smarttelefoner.

	Modeller	Operativsystemer
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Vår kompatibilitetstesting sikrer at alle smarttelefoner og operativsystemer som er oppført ovenfor, fungerer sammen med NovoPen Echo® Plus og NovoPen® 6. Kompatibilitetsproblemer kan imidlertid oppstå på grunn av test- eller spesifikasjonsgrensener.

Hvilke apper kan jeg bruke?

For å finne ut hvilke forskjellige diabetesapper som er kompatible i ditt land, ta kontakt med ditt lokale Novo Nordisk-kundeserviceteam.

NovoPen® 6 og NovoPen Echo® Plus er registrerte varemerker for Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsværd
Danmark
Tlf.: +45 4444 8888

Desember 2023 | HQ23DH00037



Jak połączyć NovoPen® 6 lub NovoPen Echo® Plus ze smartfonem z systemem Android lub iOS?



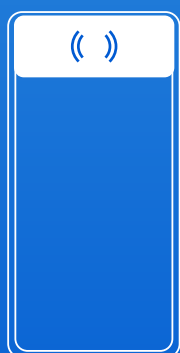
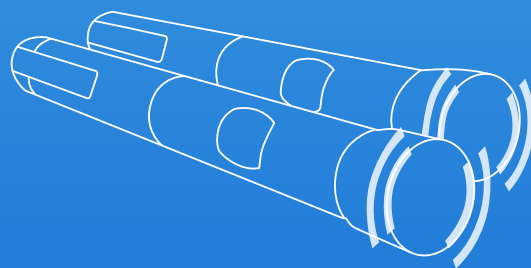
Czego potrzebuje Twój smartfon do połączenia?

Twój smartfon musi być kompatybilny z urządzeniami NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus.

Masz problemy? Sprawdź:

- ✓ Czy Twój smartfon ma punkt NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Czy producent aplikacji obsługuje Twój smartfon i system operacyjny? Sprawdź listę zgodności.
- ✓ Czy zaktualizowałeś(-aś) aplikację do najnowszej wersji?

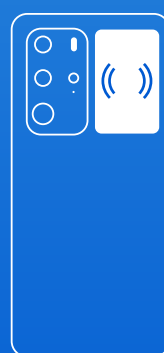
Lokalizacja punktu NFC różni się w zależności od modelu smartfona. Ważne jest, aby trzymać wstrzykiwacz w prawidłowej pozycji obok telefonu. Oto kilka przykładów:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

W razie wątpliwości zapoznaj się z instrukcją obsługi smartfona lub skontaktuj się z operatorem w celu potwierdzenia lokalizacji punktu NFC.

Wskazówki, które pomogą Ci się połączyć:

- Trzymaj telefon na płaskiej powierzchni i postaw na nim wstrzykiwacz (dla telefonów z systemem iOS).
- Ustaw wstrzykiwacz pośrodku punktu NFC.
- Sprawdź, czy licznik dawek wynosi 0. Nie jest możliwe przeniesienie dziennika dawkowania, gdy trwa wstrzykiwanie.
- Upewnij się, że podczas skanowania wstrzykiwacza nie ma innych urządzeń NFC, takich jak karty kredytowe lub podrózne.
- Jeśli dziennik dawkowania jest pełny, przesłanie wszystkich danych może zająć ponad 10 sekund. Przesunięcie wstrzykiwacza NovoPen® poza zasięg punktu NFC może spowodować, że transfer dziennika dawkowania będzie niekompletny, należy więc przez cały czas trzymać go pośrodku punktu NFC.
- Jeżeli wyczerpał się akumulator (pokazuje „Koniec” lub pusty wyświetlacz), przeniesienie dziennika dawkowania nie jest możliwe i konieczna może być wymiana wstrzykiwacza. Nadal możesz używać wstrzykiwacza do wykonywania wstrzyknięć.

Aktualnie obsługiwane systemy operacyjne i aplikacje:

Niektóre smartfony, które są kompatybilne z urządzeniami NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus, mogą nie być zgodne z niektórymi aplikacjami producenta. Sprawdź listę zgodności producenta aplikacji:

- Niniejsza lista modeli smartfonów nie obejmuje wszystkich obsługiwanych urządzeń i służy wyłącznie do celów informacyjnych. NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus mogą być kompatybilne z większością smartfonów z systemem Android w wersji 8 i wyższej oraz iOS w wersji 13 i wyższej.
- NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus nie są kompatybilne z urządzeniami iPhone 7 i Samsung Galaxy S6, zaleca się korzystanie z innych smartfonów.

	Modele	Systemy operacyjne
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Nasze testy zgodności gwarantują, że wszystkie smartfony i systemy operacyjne wymienione powyżej współpracują z NovoPen Echo® Plus i NovoPen® 6. Problemy z kompatybilnością mogą jednak wynikać z testów lub ograniczeń specyfikacji.

Z jakich aplikacji mogą korzystać?

Aby dowiedzieć się, które aplikacje dla diabetyków są kompatybilne w Twoim kraju, skontaktuj się z lokalnym zespołem obsługi klienta Novo Nordisk.

NovoPen® 6 i NovoPen Echo® Plus są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dania
Tel: +45 4444 8888

Grudzień 2023 r. | HQ23DH00037



Como fazer para conectar a NovoPen® 6 ou a NovoPen Echo® Plus ao meu smartphone Android ou iOS?



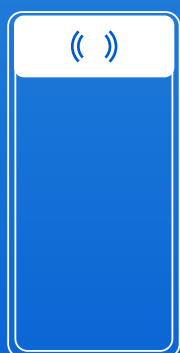
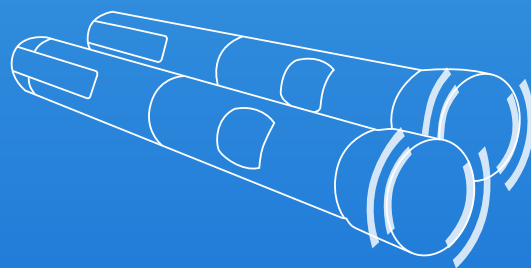
O que é preciso para conectar o seu smartphone?

O seu smartphone precisa ser compatível com a NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus.

Está com problemas? Verifique o seguinte:

- O seu smartphone possui um ponto NFC (Near Field Communication)?
- A aplicação compatível com a NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus é suportada pelo seu smartphone e sistema operativo? Confira a lista de compatibilidades dessa aplicação.
- Atualizou a aplicação para a versão mais recente?

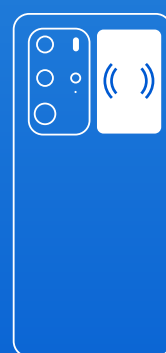
A localização do ponto NFC varia consoante o tipo de smartphone. É importante segurar a caneta na posição correta no ponto NFC do telefone. Deixamos alguns exemplos:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Caso não tenha a certeza, consulte as instruções de utilização do seu smartphone ou entre em contato com o seu fornecedor para saber onde se localiza o ponto NFC do seu smartphone.

Dicas para ajudar você a se conectar:

- Mantenha o telefone numa superfície plana e coloque a caneta sobre o mesmo (para telefones iOS).
- Coloque a caneta no meio do ponto NFC.
- Verifique se o marcador de doses está em 0. Não é possível transferir o registro de doses quando está a ser efetuada uma injeção.
- Certifique-se de que não há outros dispositivos NFC, como cartões multibanco ou de crédito por perto ao transferir os dados da caneta.
- Se o seu registro de doses estiver cheio, poderá demorar mais de 10 segundos para transferir todos os dados. Mover a NovoPen® para fora do alcance do ponto NFC pode fazer com que a transferência do registro de doses fique incompleta, portanto, mantenha a caneta no meio do ponto NFC o tempo todo.
- Se a caneta ficar sem bateria (o visor de memória mostra "End" ou tela em branco) não é possível transferir o registro de doses e pode ser necessário substituir a caneta. No entanto, pode continuar a usar a caneta para administrar insulina.

Sistemas operativos e aplicações atualmente suportadas:

Alguns smartphones compatíveis com a NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus podem não ser compatíveis com as aplicações de alguns fabricantes. Verifique a lista de compatibilidades do fabricante da sua aplicação:

- Os modelos de smartphones aqui indicados não constituem uma lista exaustiva, servem apenas como referência. A NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus podem ser compatíveis com a maioria dos smartphones com Android versão 8 e superior e iOS versão 13 e superior.
- A NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus não são consistentemente compatíveis com o iPhone 7 e Samsung Galaxy S6, pelo que é recomendado usar outros smartphones.

	Modelos	Sistemas operativos
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P20 Lite P30, P30 Lite P40, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, , 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Os nossos testes de compatibilidade garantem que todos os smartphones e sistemas operativos listados acima funcionam em conjunto com a NovoPen® 6 e a NovoPen Echo® Plus. No entanto, podem surgir problemas de compatibilidade devido a limites de especificação dos smartphones alheios à NovoPen® 6 e à NovoPen Echo® Plus.

Que aplicações posso usar?

Para saber quais são as aplicações compatíveis no seu país, entre em contato com o apoio ao cliente da Novo Nordisk.

NovoPen® 6 e NovoPen Echo® Plus são marcas registradas da Novo Nordisk A/S.

Cum conectați NovoPen® 6 sau NovoPen Echo® Plus la smartphone-ul meu Android sau iOS?



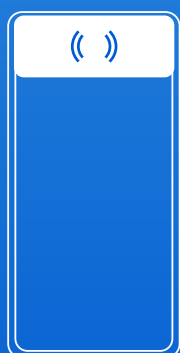
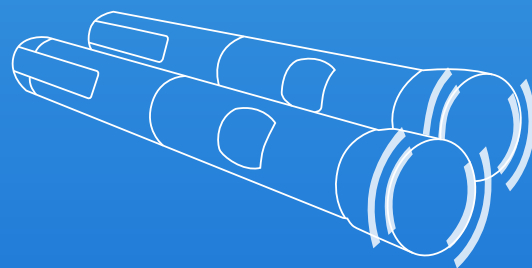
De ce are nevoie smartphone-ul dvs. pentru conectare?

Smartphone-ul dvs. trebuie să fie compatibil cu NovoPen® 6 și NovoPen Echo® Plus.

Întâmpinați probleme? Verificați:

- ✓ Smartphone-ul dvs. are o antenă NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Producătorul aplicației acceptă smartphone-ul dvs. și sistemul său de operare? Consultați lista sa de compatibilitate.
- ✓ Ați făcut actualizarea la cea mai recentă versiune a aplicației?

Locația antenei NFC variază în funcție de modelul de smartphone. Este important să țineți stiloul în poziția corectă lângă telefonul dvs. Vă prezentăm câteva exemple:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Dacă nu sunteți siguri, consultați manualul de instrucțiuni al smartphone-ului dvs. sau contactați-vă operatorul pentru a confirma locația antenei NFC.

Sfaturi pentru a vă ajuta să vă conectați:

- Țineți telefonul pe o suprafață plană și așezați stiloul deasupra sa (pentru telefoanele iOS).
- Plasați stiloul în mijlocul câmpului NFC.
- Verificați dacă contorul de doze este la 0. Transferarea jurnalului de doze nu este posibilă atunci când o injecție este în curs.
- Atunci când scanați stiloul, asigurați-vă că nu există în apropiere alte dispozitive NFC, cum ar fi carduri de credit sau de călătorie.
- Când jurnalul de doze este plin, poate dura mai mult de 10 secunde pentru a transfera toate datele. Deplasarea NovoPen® în afara razei de acoperire a antenei NFC ar putea face ca transferarea jurnalului de doze să fie incompletă, așadar mențineți stiloul în mijlocul câmpului NFC pe tot parcursul procesului.
- Dacă stiloul a rămas fără baterie (ecranul afișează mesajul „Închidere” sau este gol), nu este posibil transferul jurnalului de doze, iar stiloul poate necesita înlocuire. Puteți utiliza în continuare stiloul pentru a face injecții.

Sisteme de operare și aplicații acceptate în prezent:

Este posibil ca unele smartphone-uri compatibile cu NovoPen® 6 și NovoPen Echo® Plus să nu fie compatibile cu aplicațiile anumitor producători. Verificați lista de compatibilitate a fiecărui producător de aplicație:

- Modelele de smartphone indicate aici nu reprezintă o listă exhaustivă, ci au scop exclusiv de referință. NovoPen® 6 și NovoPen Echo® Plus pot fi compatibile cu majoritatea smartphone-urilor cu Android versiunea 8 și versiuni ulterioare și cu iOS versiunea 13 și versiuni ulterioare.
- NovoPen® 6 și NovoPen Echo® Plus nu sunt complet compatibile cu iPhone 7 și Samsung Galaxy S6; se recomandă utilizarea altor smartphone-uri.

	Modele	Sisteme de operare
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Testele noastre de compatibilitate garantează că toate smartphone-urile și sistemele de operare menționate mai sus funcționează cu NovoPen Echo® Plus și NovoPen® 6. Cu toate acestea, pot apărea probleme de compatibilitate din cauza limitelor în materie de testare sau de specificații.

Ce aplicații pot utiliza?

Pentru a afla ce aplicații pentru diabet sunt compatibile în țara dvs., vă rugăm să contactați echipa locală de asistență pentru clienți Novo Nordisk.

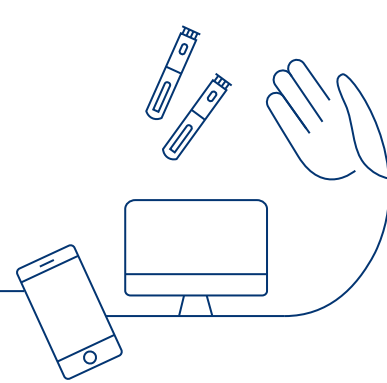
NovoPen® 6 și NovoPen Echo® Plus sunt mărci comerciale înregistrate ale Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danemarca
Telefon: +45 4444 8888

Decembrie 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

Как подключить NovoPen® 6 или NovoPen Echo® Plus к смартфону с Android или iOS?



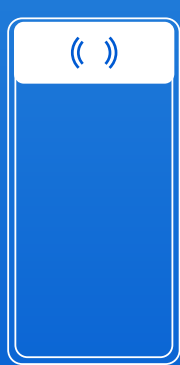
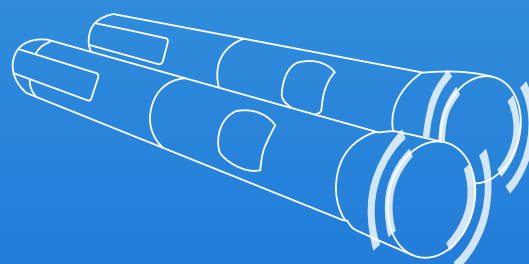
Что нужно для подключения вашего смартфона?

Ваш смартфон должен быть совместим с NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus.

Возникли проблемы? Проверьте следующее:

- ✓ Есть ли у вашего смартфона область NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Поддерживает ли разработчик приложения ваш смартфон и ОС? Ознакомьтесь с их списком совместимости.
- ✓ Вы обновили приложение до последней версии?

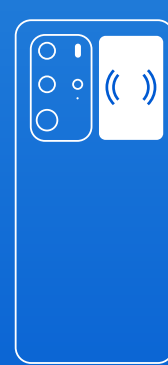
Расположение области NFC зависит от модели смартфона. Важно, чтобы вы держали шприц-ручку в правильном положении рядом с телефоном. Вот несколько примеров:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Если вы не уверены, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего смартфона или свяжитесь со своим поставщиком услуг для подтверждения местоположения области NFC.

Советы по подключению:

- Удерживайте телефон на плоской поверхности и поставьте шприц-ручку на нее (для телефонов с iOS).
- Поместите шприц-ручку в центр области NFC.
- Убедитесь, что счетчик доз установлен на 0. Невозможно перенести журнал дозирования во время выполнения инъекции.
- Убедитесь, что при сканировании шприц-ручки рядом нет других устройств NFC, таких как кредитные или туристические карты.
- Если ваш журнал приема препарата заполнен, передача всех данных может занять более 10 секунд. Перемещение NovoPen® за пределы диапазона области NFC может привести к неполному переносу журнала дозирования, поэтому все время держите шприц-ручку в середине области NFC.
- Если в шприц-ручке закончился заряд аккумулятора (на дисплее отображается «Конец» или пустой дисплей), перенести журнал дозирования невозможно, и ручку, возможно, придется заменить. Вы все равно можете использовать шприц-ручку для выполнения инъекций.

Поддерживаемые в настоящее время операционные системы и приложения:

Некоторые смартфоны, совместимые с NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus, могут быть несовместимы с некоторыми приложениями производителя. Проверьте список совместимости приложений вашего производителя:

- Указанные здесь модели смартфонов не исчерпывают весь список, а приведены исключительно для справки. NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus могут быть совместимы с большинством смартфонов с Android версии 8 и выше и iOS версии 13 и выше.
- NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus несовместимы с iPhone 7 и Samsung Galaxy S6, рекомендуется использовать другие смартфоны.

	Модели	Операционные системы
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Наши тесты на совместимость гарантируют, что все перечисленные смартфоны и операционные системы работают вместе с NovoPen Echo® Plus и NovoPen® 6. Однако могут возникнуть проблемы с совместимостью из-за тестирования или ограничений спецификации.

Какие приложения я могу использовать?

Чтобы узнать, какие приложения для лечения диабета совместимы в вашей стране, обратитесь в местную службу поддержки клиентов Novo Nordisk.

NovoPen® 6 и NovoPen Echo® Plus являются зарегистрированными товарными знаками Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Дания
Тел.: +45 4444 8888

Декабрь 2023 г. | HQ23DH00037



Ako pripojím NovoPen® 6 alebo NovoPen Echo® Plus k môjmu smartfónu so systémom Android alebo iOS?



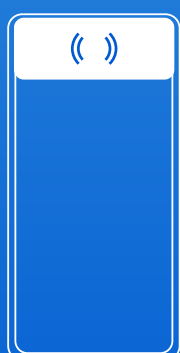
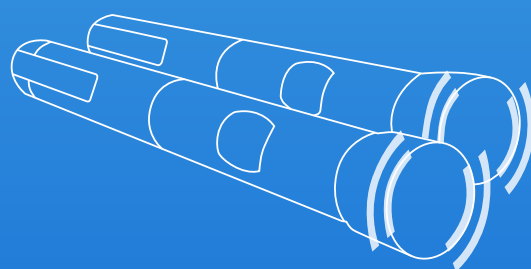
Čo je potrebné na pripojenie smartfónu?

Váš smartfón musí byť kompatibilný so zariadeniami NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus.

Máte problémy? Skontrolujte:

- ✓ Má váš smartfón funkciu NFC (Near Field Communication)?
- ✓ Podporuje výrobca aplikácie váš smartfón a operačný systém? Pozrite si ich zoznam kompatibility.
- ✓ Aktualizovali ste na najnovšiu verziu aplikácie?

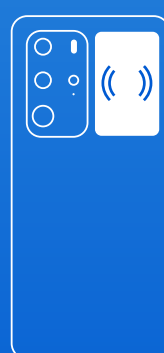
Umiestnenie vysielача NFC sa líši v závislosti od modelu smartfónu. Je dôležité, aby ste pero držali v správnej polohe vedľa telefónu. Tu je niekoľko príkladov:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Ak si nie ste istí, pozrite si návod na použitie smartfónu alebo kontaktujte svojho poskytovateľa, aby potvrdil umiestnenie vysielача NFC.

Tipy, ktoré vám pomôžu s pripojením:

- Nechajte telefón na rovnom povrchu a postavte pero na jeho hornú stranu (pre telefóny so systémom iOS).
- Položte pero do stredu vysielача NFC.
- Skontrolujte, či je počítadlo dávky na 0. Počas podávania injekcie nie je možné preniesť denník dávok.
- Uistite sa, že pri skenovaní pera nie sú prítomné žiadne iné zariadenia s technológiou NFC, ako sú kreditné alebo cestovné karty.
- Ak je váš denník dávok plný, prenos všetkých údajov môže trvať dlhšie ako 10 sekúnd. Premiestnenie zariadenia NovoPen® mimo rozsahu vysielача NFC môže spôsobiť, že prenos denníka dávky bude neúplný, preto držte pero v strede vysielача NFC.
- Ak sa v pere minula batéria (zobrazuje sa hlásenie „Koniec“ alebo prázdny displej), nie je možné preniesť denník dávok a možno bude potrebné pero vymeniť. Pero môžete stále používať na podávanie injekcií.

Aktuálne podporované operačné systémy a aplikácie:

Niektoré smartfóny, ktoré sú kompatibilné so zariadeniami NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus, nemusia byť kompatibilné s aplikáciami niektorých výrobcov. Pozrite si zoznam kompatibility výrobcu aplikácie:

- Modely smartfónov uvedené v tomto dokumente nie sú úplným zoznamom, ale slúžia len na referenčné účely. NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus môžu byť kompatibilné s väčšinou smartfónov s operačným systémom Android verzie 8 a vyššej a iOS verzie 13 a vyššej.
- NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus nie sú konzistentne kompatibilné so zariadeniami iPhone 7 a Samsung Galaxy S6. Odporúčame používať iné smartfóny.

	Modely	Operačné systémy
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14 Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge S	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Galo, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Naše testovanie kompatibility zaručuje, že všetky smartfóny a operačné systémy uvedené vyššie spolupracujú so zariadeniami NovoPen Echo® Plus a NovoPen® 6. Problémy s kompatibilitou však môžu vzniknúť v dôsledku testovania alebo obmedzení špecifikácií.

Ktoré aplikácie môžem používať?

Ak chcete zistiť, ktoré rôzne aplikácie na cukrovku sú vo vašej krajine kompatibilné, obráťte sa na miestny tím služieb zákazníkom spoločnosti Novo Nordisk.

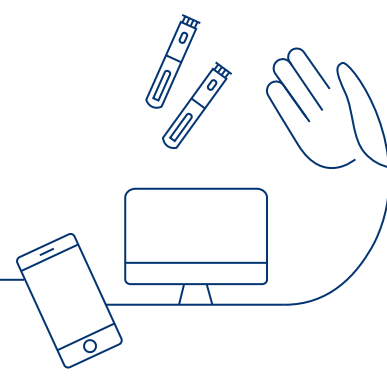
NovoPen® 6 a NovoPen Echo® Plus sú registrované ochranné známky spoločnosti Novo Nordisk A/S.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Dánsko
Tel.: +45 4444 8888

December 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®

¿Cómo conecto NovoPen® 6 o NovoPen Echo® Plus con mi teléfono inteligente Android o iOS?



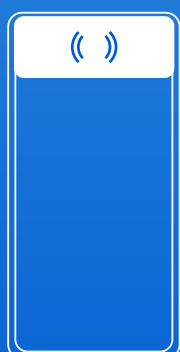
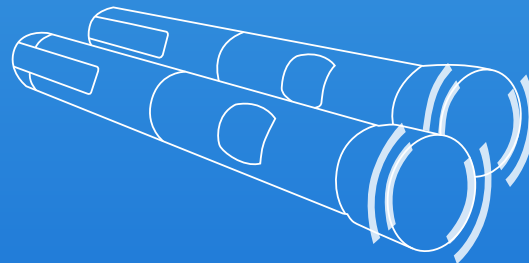
¿Qué necesita el teléfono inteligente para conectarse?

El teléfono inteligente debe ser compatible con NovoPen® 6 y NovoPen Echo® Plus.

¿Le da problemas? Compruebe lo siguiente:

- ✓ ¿Tiene el teléfono inteligente un punto de comunicación de campo cercano (Near Field Communication, NFC)?
- ✓ ¿El fabricante de la aplicación tiene en cuenta ese teléfono inteligente y su SO? Consulte la lista de productos compatibles.
- ✓ ¿Tiene instalada la última versión de la aplicación?

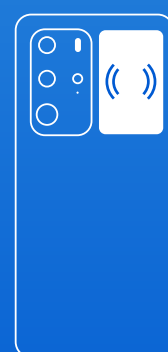
La ubicación del punto NFC varía en función del modelo de teléfono inteligente. Es importante que mantenga la pluma en la posición correcta junto al teléfono. Estos son algunos ejemplos:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Si no está seguro, consulte el manual de instrucciones del teléfono inteligente o póngase en contacto con el proveedor para confirmar la ubicación del punto NFC.

Consejos para ayudarlo a conectarse:

- Mantenga el teléfono sobre una superficie plana y coloque la pluma encima (para teléfonos iOS).
- Coloque la pluma en el centro del punto NFC.
- Compruebe si el contador de dosis está en 0. No es posible transferir el registro de dosis cuando se está llevando a cabo la inyección.
- Asegúrese de que no haya otros dispositivos con un punto NFC cerca, como tarjetas de crédito o de viaje, cuando escanee la pluma.
- Si el registro de dosis está lleno, transferir todos los datos puede llevar más de 10 segundos. Mover el NovoPen® fuera del rango del punto NFC podría hacer que no se transfiera completamente el registro de dosis, por lo que debe mantener la pluma en el centro del punto NFC durante todo el proceso.
- Si la pluma se ha quedado sin batería (indica "End" [Fin] o tiene la pantalla en blanco), no será posible transferir el registro de dosis y puede que sea necesario sustituir la pluma. Pero aún podrá usar la pluma para ponerse las inyecciones.

Sistemas operativos y aplicaciones compatibles actualmente:

Algunos teléfonos inteligentes compatibles con NovoPen® 6 y NovoPen Echo® Plus pueden no ser compatibles con algunas aplicaciones del fabricante. Consulte la lista de productos compatibles del fabricante de su aplicación:

- Los modelos de teléfono inteligente indicados en este documento no son una lista exhaustiva, sino que son solo para fines de referencia. NovoPen® 6 y NovoPen Echo® Plus pueden ser compatibles con la mayoría de teléfonos inteligentes Android (versión 8 y superiores) e iOS (versión 13 y superiores).
- NovoPen® 6 y NovoPen Echo® Plus no son siempre compatibles con iPhone 7 y Samsung Galaxy S6; se recomienda utilizar otros teléfonos inteligentes.

	Modelos	Sistemas operativos
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, , 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17:0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30 Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
SO Smartisan	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

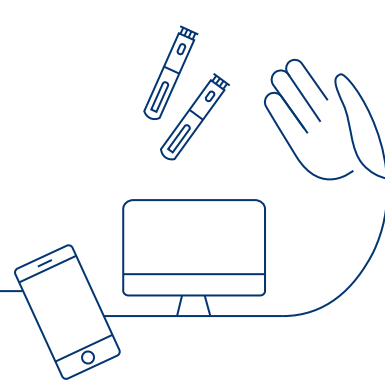
Nuestras pruebas de compatibilidad garantizan que todos los teléfonos inteligentes y sistemas operativos enumerados anteriormente funcionan con NovoPen Echo® Plus y NovoPen® 6. Sin embargo, pueden surgir problemas de compatibilidad debido a las limitaciones de las pruebas o de la especificación.

¿Qué aplicaciones puedo usar?

Para averiguar qué otras aplicaciones para la diabetes son compatibles en su país, póngase en contacto con su equipo local de atención al cliente de Novo Nordisk.

NovoPen® 6 y NovoPen Echo® Plus son marcas comerciales registradas de Novo Nordisk A/S.

Hur ansluter jag NovoPen® 6 eller NovoPen Echo® Plus till min smarta telefon med Android- eller iOS?



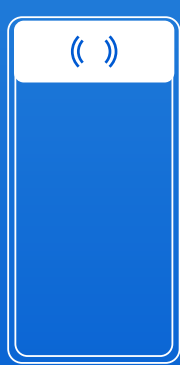
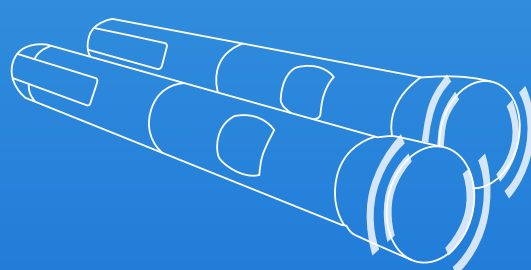
Vad krävs för att min telefon ska anslutas?

Din smarta telefon måste vara kompatibel med NovoPen® 6 och NovoPen Echo® Plus.

Har du problem? Kontrollera:

- Om telefonen har ett NFC-område (Near Field Communication)?
- Om apptillverkaren stödjer din telefon och ditt operativsystem. Se apptillverkarens kompatibilitetslista.
- Om du har uppdaterat till den senaste versionen av appen?

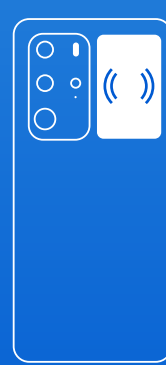
NFC-områdets placering är olika på olika telefonmodeller. Det är viktigt att hålla pennan i rätt position intill telefonen. Här är några exempel:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Se telefonens bruksanvisning eller kontakta mobilleverantören för information om NFC-områdets placering, om du är osäker.

Tips om anslutning:

- Lägg telefonen på en horisontell yta och håll pennan stående på den (iOS-telefoner).
- Håll pennan mot mitten av NFC-området.
- Kontrollera om dosräknaren är nollställd. Dosloggen kan inte överföras under pågående injektion.
- Se till att det inte finns några andra NFC-enheter, t.ex. kredit- eller resekort, i närheten när du skannar pennan.
- Om din doslogg är full kan det ta över tio sekunder att överföra alla data. Om NovoPen® flyttas utanför NFC-området kan överföringen av dosloggen avbrytas. Håll därför pennan mot mitten av NFC-området hela tiden.
- Om pennans batteri är urladdat (displayen visar "End" eller är tom) kan dosloggen inte överföras och pennan kan behöva bytas ut. Du kan fortfarande använda pennan för injektioner.

Operativsystem och appar som stöds för närvarande:

Vissa smarta telefoner som är kompatibla med NovoPen® 6 och NovoPen Echo® Plus kan sakna stöd för vissa tillverkares appar. Kontrollera apptillverkarens kompatibilitetslista:

- Smartphone-modellerna som anges häri är inte en fullständig förteckning utan endast exempel och även andra modeller kan vara kompatibla. NovoPen® 6 och NovoPen Echo® Plus kan vara kompatibla med de flesta smarta telefoner med Android 8 eller senare och iOS 13 eller senare.
- NovoPen® 6 och NovoPen Echo® Plus är inte konsekvent kompatibla med iPhone 7 och Samsung Galaxy S6 och då rekommenderas andra smarta telefoner.

	Modeller	Operativsystem
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, .7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Not 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

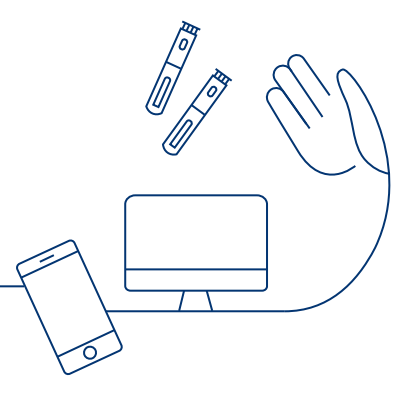
Våra kompatibilitetstester säkerställer att alla smarta telefoner och operativsystem som anges ovan fungerar tillsammans med NovoPen Echo® Plus och NovoPen® 6.

Vilka appar kan jag använda?

Kontakta ditt lokala Novo Nordisk-kundtjänstteam för att ta reda på vilka olika diabetesappar som är kompatibla i ditt land.

NovoPen® 6 och NovoPen Echo® Plus är registrerade varumärken som tillhör Novo Nordisk A/S.

NovoPen® 6 veya NovoPen Echo® Plus'ı Android veya iOS akıllı telefonuma nasıl bağlarım?



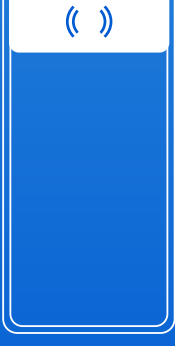
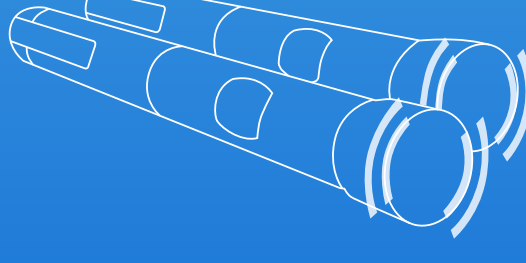
Akıllı telefonunuzun bağlanması için ne gerekiyor?

Akıllı telefonunuzun NovoPen® 6 ve NovoPen Echo® Plus ile uyumlu olması gerekir.

Sorun mu çıkıyor? Şunları kontrol edin:

- ✓ Akıllı telefonunuzun bir NFC (Near Field Communication), Yakın Alan İletişimi noktası var mı?
- ✓ Uygulama üreticisi akıllı telefonunuzu ve işletim sisteminizi destekliyor mu? Uyumluluk listesine göz atın.
- ✓ Uygulamanın en son sürümüne güncelleme yaptınız mı?

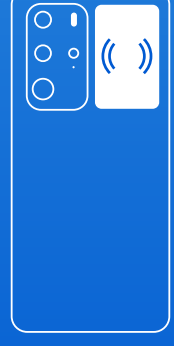
NFC noktasının yeri akıllı telefon modeline bağlı olarak değişir. Kalemimizi telefonunuzun yanında doğru pozisyonda tutmanız önemlidir. İşte bazı örnekler:



iPhone X, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 13, 14



Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S20, S21



Huawei P10 Lite, P20, P30 Pro, P40 Pro

Emin değilseniz lütfen akıllı telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın veya NFC noktasının yerini doğrulamak için sağlayıcınızla iletişime geçin.

Bağlanmanıza yardımcı olacak ipuçları:

- Telefonu düz bir yüzeyde tutun ve kalemi onun üzerinde dik olarak tutun (iOS telefonlar için).
- Kalemimizi NFC noktasının tam ortasında tutun.
- Doz sayacının 0'da olup olmadığını kontrol edin. Bir enjeksiyon devam ederken doz günlüğünü aktarmak mümkün değildir.
- Kalemimizi tararken yakında kredi veya seyahat kartları gibi başka NFC cihazları olmadığından emin olun.
- Doz günlüğünüz dolu ise tüm verilerin aktarılması 10 saniyeden uzun sürebilir. NovoPen®'i NFC noktasının menziline dışına hareket ettirmek doz günlüğünü aktarmanın eksik kalmasına neden olabilir, bu nedenle kalemi hep NFC noktasının ortasında tutun.
- Kalem pili bitmiş olduğu takdirde ("Son" veya boş ekran gösterir) doz günlüğünü aktarmak mümkün değildir ve kalem değiştirilmesi gerekebilir. Enjeksiyon yapmak için yine de kalemi kullanmaya devam edebilirsiniz.

Şu anda desteklenen işletim sistemleri ve uygulamalar:

NovoPen® 6 ve NovoPen Echo® Plus ile uyumlu olan bazı akıllı telefonlar bazı üreticilerin uygulamaları ile uyumlu olmayabilir. Uygulama üreticinizin uyumluluk listesini kontrol edin:

- Burada belirtilen akıllı telefon modelleri tam kapsamlı bir liste değildir, yalnızca referans amaçlıdır. NovoPen® 6 ve NovoPen Echo® Plus, Android 8 ve üzeri sürümüne ve iOS 13 ve üzeri sürümüne sahip akıllı telefonların çoğu ile uyumlu olabilir.
- NovoPen® 6 ve NovoPen Echo® Plus, iPhone 7 ve Samsung Galaxy S6 ile tutarlı şekilde uyumlu değildir, başka akıllı telefonlar kullanılması önerilir.

	Modeller	İşletim sistemleri
Apple	iPhone 8, 8 Plus, X, XR, XS, XS Max, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, Pro, SE, 12, 12 Mini, 12 Pro, 13, 13 mini, 13 Pro, 13 Pro Max, SE 2, iPhone 14, iPhone 14Pro	iOS 13: 1.1, .2, .2.3, .3, .3.1, .4, .4.1, .5, .6, .6.1, .7 iOS 14: 0.1, 0.2, 2.1, .3, .4.1, .4.2, .5.1, .6, .7, 7.1, .8 iOS 15: 0, .0.2, .1, .2 iOS 16: 0, .6 iOS 17: 0
ASUS	ROG Phone 5	Android: 11
AXON	Axon 20	Android: 10
Google	Pixel, Pixel 2, Pixel 2 XL, Pixel 3, Pixel 5, Pixel 6, Pixel 7a, Pixel 7	Android: 8.1.0, 10, 13, 14
Huawei	P: P10 Lite, P20, P30, P30 Pro, P40, P40 Pro, P40 Pro+, P50, P50 Pro, P Smart 2019, P8 Lite, P40 Pro Mate: 20, 20X, 40, 40E, 40 Pro, 30, 10 Lite Honor: 10, X10 Max, 20, 20 Pro, V20, V30, 30, 30 Pro, 30 Pro+ Nova: 5 Pro, 6, 7, 7 Pro, 9s, Y70	Android: 8, 9, 10, 13, 14 HarmonyOS: 2.0.0, 2.0.1
iQOO	iQOO 3, iQOO 5, Neo5, 5 Pro, Neo 5 Vitality, Z1	Android: 10, 11
Lenovo	K12 Pro	Android: 10
LG	Nexus 5X	Android: 8
Meizu	Meizu 17, Meizu 17 Pro, Meizu 18, Meizu 18 Pro	Android: 10, 11
Mi	Mi: 8, 9, 10, 10 Lite, 10X Pro, Zoom 11 Lite, 11 Pro, 11 Ultra, Civi Redmi: 10 Pro, Note 8 Pro, K30i, K30s, K30 Pro Mix 4	Android: 10, 11, 12
Motorola	Edge s	Android: 11
ONEPLUS	9, 7T Pro, 8, 8T, 8 Pro, 9 Pro, 9 R, 10T 5G, 11 5G, Nord 3 5G	Android: 10, 11, 13, 14
OPPO	Reno3 Pro, Reno4, Reno4 Pro, Find X3 Pro, Ace 2, Reno Ace, Reno, Find X2 pro	Android: 9, 10, 11, 13, 14
realme	GT Neo, X50, X2 Pro, Find X3	Android: 10, 11
Samsung	Galaxy S7 Edge, S8, S8+, S9, S10, S10+, S20, Galaxy S20 FE, Galaxy S21, Galaxy S23, Galaxy A41, Galaxy A50s, Galaxy A51, Galaxy A52, Galaxy A53, Galaxy A 54, Galaxy A2 Core, Galaxy A7, Galaxy A70s, Galaxy A71, Galaxy A90, Galaxy Note 10+, Galaxy Note 8, Galaxy A20, Galaxy Grand Prime Plus, Galaxy A10, Galaxy Z Flip 5	Android: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14
Smartisan OS	R2	Android: 10
Sony	Xperia 10 II	Android: 10
vivo	X: 27 Pro, 50, 50 Pro Plus, 50 Pro, 60, 60 Pro, 70, 70 Pro, 70 Pro+ S: 9	Android: 9, 10, 11

Uyumluluk testlerimiz, yukarıda listelenen tüm akıllı telefonların ve işletim sistemlerinin NovoPen Echo® Plus ve NovoPen® 6 ile çalışmasını sağlar. Ancak, test veya teknik özellik sınırları yüzünden uyumluluk sorunları ortaya çıkabilir.

Hangi uygulamaları kullanabilirim?

Ülkenizde hangi farklı diyabet uygulamalarının uyumlu olduğunu öğrenmek için lütfen lokal Novo Nordisk müşteri hizmetleri ekibinizle iletişime geçin.

NovoPen® 6 ve NovoPen Echo® Plus, Novo Nordisk A/S'nin tescilli ticari markalarıdır.

Novo Nordisk A/S
Novo Allé 1, 2880 Bagsvaerd
Danimarka
Tel:+45 4444 8888

Aralık 2023 | HQ23DH00037


novo nordisk®